

## Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego  
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

|                                                                                                                      |                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:</b>                                                                    | INT/EK/KAR/1/II/B/0148 |
| <b>Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i<br/>godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:</b> | pečiatka / pieczęć     |

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vedúci partner - žiadateľ<br>/ Partner wiodący -<br>wnioskodawca | Gmina Zarszyn |
|------------------------------------------------------------------|---------------|

|                                              |                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov mikroprojektu /<br>Tytuł mikroprojektu | Podróż szlakiem religijnych obiektów i tradycji po obu stronach garnic "Na ceste náboženských objektov po obidvoch stranách hranice" |
| Prioritná os / Oś priorytetowa               | Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia                                                              |
| Špecifický cieľ / Cel<br>szczegółowy         | Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi                                    |
| Kód intervencie / Kod<br>interwencji         | 094. Ochrona, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva                                                        |
| Typ mikroprojektu / Typ<br>mikroprojektu     | spoločný / wspólny                                                                                                                   |

|                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|
| Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu |
| 05-2018 - 04-2019                                                 |

| Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne                             |                                                                                       |                                                                         |                                 |                         |                                         |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| Partneri /<br>Partnerzy                                                | Európsky fond<br>regionálneho rozvoja<br>/ Europejski Fundusz<br>Rozwoju Regionalnego | Národné spolufinancovanie / štátna<br>pomoc / Współfinansowanie krajowe |                                 | Spolu /<br>Razem        | Podiel<br>partnera /<br>Udział partnera |
|                                                                        |                                                                                       | Prostriedky zo<br>štátneho rozpočtu /<br>Środki z budżetu państwa       | Vlastný vklad /<br>Wkład własny |                         |                                         |
| Gmina<br>Zarszyn                                                       | 43 335,97 €                                                                           | 2 549,17 €                                                              | 5 098,36 €                      | 50 983,50 €             | 49,56%                                  |
|                                                                        | 85%                                                                                   | 5%                                                                      | 10%                             |                         |                                         |
| Obec<br>Fulianka                                                       | 44 099,19 €                                                                           | 5 188,14 €                                                              | 2 594,07 €                      | 51 881,40 €             | 50,44%                                  |
|                                                                        | 85%                                                                                   | 10%                                                                     | 5%                              |                         |                                         |
| <b>Spolu / Razem</b>                                                   | <b>87 435,16 €</b>                                                                    | <b>7 737,31 €</b>                                                       | <b>7 692,43 €</b>               | <b>102 864,90<br/>€</b> | <b>100%</b>                             |
| <b>Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu</b> |                                                                                       |                                                                         |                                 | <b>102 864,90<br/>€</b> | <b>100%</b>                             |

|                                                                               |   |                                   |    |   |
|-------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------|----|---|
| Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba<br>pozostałych partnerów (bez PW) | 1 | Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia | PL | 0 |
|                                                                               |   |                                   | SK | 1 |

| Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca        |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Základné informácie / Podstawowe informacje                       |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                  |
| Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy                              | Gmina Zarszyn                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  |
| Typ žiadateľa / Kategorie wnioskodawcy                            | Obec                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                  |
| Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy | Andrzej Betlej<br>Wójt Gminy Zarszyn, starosta obce Zarszyn<br><br>Ryszarda Mikołajek<br>Skarbnik Gminy, obecny pokladnik |                                                                                                                                                                                  |
| Krajina / Kraj                                                    | Poľsko                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |
| Kraj / Województwo                                                | Podkarpatské                                                                                                              |                                                                                                                                                                                  |
| Okres / Powiat                                                    | Sanocký                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |
| Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy                               | Zarszyn 38-530                                                                                                            |                                                                                                                                                                                  |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                             | Bieszczadzka 74                                                                                                           |                                                                                                                                                                                  |
| IČO / REGON                                                       | 370440784                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                  |
| DIČ / NIP                                                         | 6871788454                                                                                                                |                                                                                                                                                                                  |
| DPH / Podatek VAT                                                 | Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?                                                  | Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|                                                                   | Nie / Nie                                                                                                                 | Nie / Nie                                                                                                                                                                        |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                            | 0048134671038                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  |
| Fax / Fax                                                         | 0048134671001                                                                                                             |                                                                                                                                                                                  |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                   | sekretariat@zarszyn.pl                                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |
| Www stránka / Strona www                                          | www.zarszyn.pl                                                                                                            |                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p> | <p>Doświadczenie:<br/>EFRR Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007 -2013. - „Wspólna Historia Podstawą Przyjaźni Polsko - Słowackiej” termin III 2010 - II 2011, wartość projektu 45 925,39 EUR<br/>EFRR Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007 -2013. Tytuł „Tematyczne wioski pogranicza polsko-słowackiego” , termin: III 2013 do II 2014 wartość 33 510,14 EUR<br/>EFRR Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007 -2013. Projekt partnerski :” Człowiek i natura - transfer wiedzy i doświadczeń w Euroregionie Karpackim” termin realizacji lipiec 2013 do czerwiec 2014 wartość 31827,22 EUR<br/>EFRR Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007 -2013. Tytuł „Poszukiwacze wielokulturowej historii pogranicza” termin realizacji : luty 2015 do maj 2015 wartość 42400,88 EUR<br/>Program Współpracy Transgranicznej Rzeczpospolita Polska -Republika Słowacka 2007 -2013.<br/>„ Partnerstwo na rzecz budowy systemów kanalizacyjnych i Gminach Zarszyn i Pakostov”. Termin lipiec 2011 do sierpień 2013, wartość 3 303870,35 EUR<br/>Skúsenosti .<br/>EFRR Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 -2013. projekt - „ Spoločná história ako základ pre poľsko-slovenské priateľstvo” obdobie realizácie III 2010 - II 2011, hodnota projektu 45925,39 EUR EFRR Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 -2013. Názov „Tematické dediny poľsko-slovenského pohra , obdobie realizácie: III 2013 - II 2014 hodnota 35 510,14 EUR<br/>EFRR Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 -2013. Partnerský projekt:” Človek a príroda - transfer poznatkov a skúseností v Karpackom euroregióne” obdobie realizácie júl 2013 - jún 2014 hodno projektu 31827,22 EUR<br/>EFRR Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 -2013. Názov „Hľadači multikultúrnej histórie pohraničia” obdobie realizácie: II 2015 - V 2015 hodnota projektu 42400.88 EUR<br/>Program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 -2013. „ Partnerstvo v prospech výstavby kanalizácie v gmine Zarszyn a obci Pakostov”. Obdobie realizácie júl 2011 - apríl 2013, hodnota projektu 3 303 870,35 EUR</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko | Bogumiła Bętkowska    |
| Telefón / Telefon                   | 697713171             |
| Fax / Fax                           | 134671001 wew.52      |
| E-mailová adresa / Adres e-mail     | bbetkowska@zarszyn.pl |

| Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Základné informácie / Podstawowe informacje                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
| Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1                                                                                                                                                                                                        | Obec Fulianka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                |
| Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1                                                                                                                                                                                                | Obec                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                |
| Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1                                                                                                                                                                           | Miroslav Lesko<br>Wójt Gminy ,Starosta obce,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                |
| Krajina / Kraj                                                                                                                                                                                                                             | Slovensko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                |
| Kraj / Województwo                                                                                                                                                                                                                         | Prešovský kraj                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
| Okres / Powiat                                                                                                                                                                                                                             | Prešov                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                |
| Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy                                                                                                                                                                                                        | Fulianka 08212                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
| Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu                                                                                                                                                                                                      | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                |
| IČO / REGON                                                                                                                                                                                                                                | 00327034                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
| DIČ / NIP                                                                                                                                                                                                                                  | 2021225481                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                |
| DPH / Podatek VAT                                                                                                                                                                                                                          | Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT? |
|                                                                                                                                                                                                                                            | Nie / Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nie / Nie                                                                                                                                                                      |
| Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy                                                                                                                                                                                                     | +421/51/7941211                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
| Fax / Fax                                                                                                                                                                                                                                  | +421/51/7941211                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
| E-mailová adresa / Adres e-mail                                                                                                                                                                                                            | obec@fulianka.sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                |
| Www stránka / Strona www                                                                                                                                                                                                                   | www.fulianka.sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
| Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE | Program Współpracy transgranicznej Rzeczpospolita Polska- Republika Słowacka 2007-2013<br>Tytuł: "Rekreacyjne miejsce we wsi Fulianka"<br>Data realizacji :01. 03.2013 do 31.07.2014<br>Wartość: 52 688,02 €<br>Program: Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013<br>Názov: Oddychová zóna obce Fulianka<br><br>Dĺžka realizácie: 1.3.2013 - 31.7.2013<br>Čiastka: 52 688,02 € |                                                                                                                                                                                |

| Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Meno a priezvisko / Imię i nazwisko | Martina Wolanska   |
| Telefón / Telefon                   | +421/51/7465388    |
| Fax / Fax                           | +421/51/7465388    |
| E-mailová adresa / Adres e-mail     | wolanska@arrpsk.sk |

| Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Áno / Tak |
| <p>W dniu 25 sierpnia 2017 r. w Zarszynie spotkali się starosta Obce Fulianka, Wójt Gminy Zarszyn i personel ze strony każdego partnera. Omówiono główne kierunki planowanej współpracy, w tym ochronę dziedzictwa związanego z kulturą chrześcijańską - tradycje i zwyczaje dotyczące wybranych elementów życia religijnego, ochrona zdewastowanych kapliczek i krzyży. Ustalono, że każdy partner zobowiązany jest do sprawdzenia obowiązujących w danym państwie wymogów prawnych niezbędnych do wypełnienia przed złożeniem wniosku. Kolejne spotkanie odbyło się w dniu 15 września w Fuliance na Słowacji partnerzy wspólnie zaplanowali działania projektu, terminy i miejsce ich realizacji, podmioty i osoby odpowiedzialne za przeprowadzenie działań. Ustalono również, że partnerem wiodącym będzie Gmina Zarszyn.</p> <p>Kolejne spotkanie odbyło się w dniu 25 października 2017, gdzie wspólnie nadal ustalano zasady partycypacji w projekcie. Ustalono, że Gmina Zarszyn wszystkie opracowane materiały do wniosku przekaże do tłumaczenia.</p> <p>W okresie przygotowania projektu odbywała się trwała wymiana mailowa oraz rozmowy telefoniczne na temat materiałów potrzebnych do przygotowania wniosku.</p> <p>25. augusta 2017 sa v obci Zarszyn stretli starosta Obce Fulianka, Starosta Gminy Zarszyn, zástupcovia a personál zo strany každého partnera. Prerokovali sa hlavné oblasti plánovanej spolupráce, vrátane ochrany dedičstva vyplývajúceho z kresťanskej kultúry - tradície a zvyky spojené s určitými prvkami náboženského života, ochrana zničených prícestných kaplniek a krížov. Partneri sa zaviazali, že pred vyplnením žiadosti každý z nich preverí platné na území ich štátov nevyhnuté právne požiadavky pre realizáciu projektových úloh.</p> <p>Druhé stretnutie sa konalo 15. septembra v obci Fulianka na Slovensku, a partneri spoločne naplánovali projektové úlohy, termíny a miesto ich realizácie, určili subjekty a osoby, ktoré zodpovedajú za vykonanie jednotlivých opatrení. Partneri sa tiež dohodli, že vedúcim partnerom bude Gmina Zarszyn.</p> <p>Počas ďalšieho stretnutia dňa 25. októbra 2017 partneri spoločne debatovali o zásadách účasti na projekte. Dohodli sa, že Gmina Zarszyn odovzdá na preklad všetky materiály pripravené k žiadosti.</p> <p>Počas prípravy projektu boli partneri v stálom kontakte mailovom alebo telefonickom ohľadom materiálov potrebných na prípravu žiadosti.</p>                                                                                                    |           |
| Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Áno / Tak |
| <p>Wszyscy partnerzy uczestniczą w realizacji każdego z zaplanowanych działań i są odpowiedzialni za ich powodzenie.</p> <p>Przy pracach modernizacyjnych przy kapliczkach i krzyżach każdy partner zobowiązany jest do przestrzegania zasad konkurencyjności i udzielania zamówień publicznych i do bieżącej kontroli prac, każdy partner dba o przesyłanie informacji z postępu realizacji projektu,</p> <p>Sporządza materiał informacyjny z działań miękkich i publikuje go na swojej stronie www, dba o promocję projektu.</p> <p>Wszyscy partnerzy uczestniczą w sporządzeniu wniosku o płatność i sprawozdania z realizacji zadania, dbającą najwyższą jakość dokumentów.</p> <p>Zasady komunikacji: maile, rozmowy telefoniczne, spotkania.</p> <p>Wspólnie realizowane zadania.</p> <p>Zadanie Nr 1. Renowacja i odbudowa infrastruktury przy kapliczce Panny Marii Nieustającej Pomocy</p> <p>Zadanie Nr 2 Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego</p> <p>Zadanie Nr 3 Renowacja przydrożnych kapliczek i pomników przy turystycznych szlakach</p> <p>Zadanie Nr 4 Polsko-Słowackie spotkania z tradycjami religijnymi.</p> <p>Zadanie Nr 5 Mapa i e-book - „Podróż szlakiem obiektów religijnych po obu stronach granic”</p> <p>Zadanie Nr 6 zarządzanie i promocja projektu</p> <p>Všetci partneri za zúčastnia realizácie každej naplánovanej úlohy a zodpovedajú za jej úspech:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- počas renovačných prác pri kaplnkách a krížoch je každý partner povinný dodržiavať všetky zásady konkurencie a verejných obstarávaní, a aj vykonávať bežnú kontrolu týchto prác,</li> <li>- každý partner dbá o poskytovanie údajov o postupe realizácie projektu, vyhotoví informácie o mäkkých aktivitách a zverejní ich na vlastnom webovom sídle, dbá o propagáciu projektu.</li> <li>- všetci partneri sa podieľajú na príprave žiadosti o podporu a správ z realizácie úlohy, a súčasne dbajú vysokú kvalitu pripravovaných dokumentov.</li> </ul> <p>Spôsoby spoločnej komunikácie: maily, telefonické rozhovory,</p> <p>Úloha č. 1 Rekonštrukcia a obnovenie infraštruktúry pri kaplnke Panny Márie Ustavičnej pomoci</p> <p>Úloha č. 2 Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva.</p> <p>Úloha č. 3 Renovácia prícestných kaplniek a pamiatok na turistických cestách.</p> <p>Úloha č. 4 Slovensko-poľské stretnutia s náboženskými tradíciami.</p> <p>Úloha č. 5 Mapa a e-book- „Na ceste náboženských objektov na oboch stranách hranice”</p> <p>Úloha č. 6 Manažment a propagácia projektu</p> |           |

| Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Áno / Tak |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <p>Pod względem administracyjnym, organizacyjnym i finansowym partnerzy są zdolni do realizacji poszczególnych zadań rzeczowych, które zostały im przypisane i będą odpowiedzialni za ich wykonanie. Role partnerów oraz odpowiednio dobranego personelu są jasno określone. Pracownicy będą odbywać spotkania koordynacyjne, podczas których będą się wzajemnie informować o realizowanych działaniach projektu oraz postępie prac projektowych.</p> <p>W projekcie partner wiodący - Gmina Zarszyn planuje zatrudnienie Koordynatora projektu i specjalistę ds. finansowych.</p> <p>Partner słowacki- Obec Fulianka - Menadżer projektu, Finansowy menadżer. Zadaniem koordynatora projektu będzie koordynacja wszystkich działań projektowych oraz zadbanie o ich zgodność z harmonogramem czasowym i finansowym, dopilnowanie procedur oraz jakości realizowanych prac oraz przejęcie odpowiedzialności za komunikowanie się z partnerami.</p> <p>Specjalista ds. finansów będzie odpowiedzialny za zgodność działań z harmonogramem finansowym, zasadami Programu oraz zasadami promocji, a także za składanie raportów oraz prawidłową kategoryzację wydatków rozliczanych w projekcie.</p> <p>Jednotliví partneri sú administratívne, organizačné aj finančné spôsobilí na realizáciu jednotlivých vecných úloh, ktoré sú priradené konkrétnym partnerom, ktorí budú niešť zodpovednosť za ich plnenie.</p> <p>Všetci partneri majú jasnú rolu na základe vhodne zvoleného personálu. Personál bude mať spoločné koordinačné stretnutia, na ktorých sa budú navzájom informovať o realizovaných aktivitách projektu a postupe projektu.</p> <p>Vedúci partner - Gmina Zarszyn plánuje zazmluvniť Koordinátora projektu a odborník na financie.</p> <p>Slovenský partner- Obec Fulianka - manažér projektu, Finančný manažér.</p> <p>Úlohou Koordinátora projektu bude koordinácia všetkých projektových aktivít v súlad s časovým a finančným harmonogramom, bude dohliadať na postupy a kvalitu realizovaných prác a bude zodpovedný za komunikáciu s partnermi.</p> <p>Odborník na financie bude zodpovedný za súlad aktivít s finančným harmonogramom, s pravidlami Programu, seravidlami Publicity, za podávanie správ a správnu kategorizáciu vyúčtovania projektových výdavkov.</p> |           |
| Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Áno / Tak |
| <p>Partnerzy mają wspólny budżet projektu, który wspólnie opracowali z myślą o osiągnięciu wyników projektu. Każdy z partnerów ma także własny budżet, który odzwierciedla zakres realizowanych przez niego zadań. .Wszyscy partnerzy uczestniczą w finansowaniu projektu.</p> <p>Budżet Partner Wiodący - 50983,50€</p> <p>Budżet Partner 1- 51881,40€</p> <p>Partneri majú spoločný rozpočet projektu, ktorý spolu zostavili na uskutočnenie spoločných výstupov a výsledkov projektu. Všetci partneri sa podieľajú na financovaní projektu.</p> <p>Rozpočet Vedúceho partnera -50983,50€</p> <p>Rozpočet Partnera 1- 51881,40€</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |

| POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Uzasadnienie</p> <p>Pogranicze polsko-słowackie to obszar stykania się kultur: katolickiej i bizantyjskiej, jest to teren niezwykle bogaty kulturowo. Bogactwo to przejawia się w architekturze i w tradycjach związanych z życiem religijnym. Mieszkamy na terenach wiejskich, gdzie najstarsi ciągle przekazują swoją wiedzę. Kapliczki i krzyże na stałe wpisały się w krajobraz pogranicza. Były świadkami lokalnych tragedii, historii. Dziś są miejscem nabożeństw, z okazji odpustów i innych tradycji religijnych. W trakcie tych spotkań integrują się wszystkie pokolenia od dzieci po osoby starsze.</p> <p>Diagnoza problemów:</p> <p>Tradycje związane ze wspólnym dziedzictwem kultury należy pielęgnować, popularyzować szczególnie wśród najmłodszych. Stąd potrzeba realizacji przedsięwzięć, które pozwolą się spotkać, (odpusty zaduszki, tradycje bożonarodzeniowe, ) podzielić się umiejętnościami, zaszcześcić wśród młodych przywiązanie do tego, co lokalne. Motywem przewodnim spotkań będzie muzyka i śpiew- pozwala na przerwanie barier językowych i integrację. Ich uzupełnieniem będą rozmowy</p> |

na temat tradycji wiążących się ze świętami i wydarzeniami świeckimi.

Nośnikami unikalnej wiedzy i umiejętności są najstarsi. Nie jest ona dokumentowana i istnieje zagrożenie, że z czasem zaniknie.. Ta wyjątkowość stanowi o tożsamości mieszkańców, jest atrakcyjna dla turysty. Zebranie tego materiału, wydanie go w formie co najmniej dwujęzycznej będzie stanowić zapis elementów kultury obszaru dla mieszkańców, a dla turystów pomoc przy poznawaniu dziedzictwa kultury pogranicza. Oprócz wersji drukowanej, na stronach internetowych partnerów zamieszczone zostaną wersje elektroniczne materiałów. Degradacja figur i kapliczek postępuje, a prace wykonywane na własną rękę przyczyniają się do zatracenia oryginalności zabytku. Potrzebne jest otoczenie ich fachową opieką, ich oznaczenie. Występują one przy transgranicznym szlaku konno-taborowym, który biegnie z Gminy Zarszyn po Witajivce, obecnie wydłuża się po stronie Słowacji do Hradu Čičva a kolejny etap planowany jest do Fulianki. Dla podkreślenia tych związków chcemy stworzyć mapę, na której od Gminy Zarszyn po Fuliankę zaznaczone będą najcenniejsze zabytki kultury sakralnej, warte odwiedzenia na trasie z Polski na Słowację. Dla mieszkańców i turystów będzie to atrakcyjna pomoc przy zwiedzaniu pogranicza. Umieszczone na e-booku opisy tych miejsc zwiększą dostępność. We wszystkich zadaniach w projekcie mogą uczestniczyć osoby niepełne. Miejsca realizacji zadań nie mają barier architektonicznych. To samo dotyczy dostępu do krzyży i kapliczek. W trakcie spotkań będą wydzielone oznakowane miejsca dla osób niepełnoprawnych. Na konferencjach przejścia będą miały odpowiednią szerokość a stoły różną wysokość. W działaniach miękkich będzie uczestniczył pracownik ug., posługiwał się językiem migowym. Opisy i na mapie i e-booku będą wykonane powiększona czcionką.

Slovensko-poľské pohraničie je územie, na ktorom sa stretávajú dve civilizácie: katolícka a byzantská, a preto táto oblasť má veľmi bohatú kultúru. Toto bohatstvo je viditeľné v architektúre a aj tradíciách spojených s náboženským životom. Bývame na dedine, kde najstarší obyvatelia stále odkazujú svoje vedomosti mladším. Prícestné kaplnky a kríže sú neoddeliteľnou súčasťou pohraničnej krajiny. Boli svedkami miestnych tragédií a dejín. Dnes sú miestom náboženských obrádov počas hodov a iných náboženských sviatkov. Tieto stretnutia integrujú všetky generácie - deti aj starších.

Diagnóza problémov:

Tradície vyplývajúce zo spoločného kultúrneho dedičstva by sa mali pestovať a šíriť, najmä medzi najmladšími. Na tomto mieste vzniká požiadavka na realizáciu podujatí, ktoré umožnia vzájomné stretnutia (hody, Dušičky, vianočné zvyky a pod.), výmenu schopností a zručností, zobudiť u mladých vernosť tomu, čo lokálne. Leitmotívom týchto stretnutí bude hudba a spev, ktoré pomáhajú prekonať jazykové bariéry a podporujú integráciu. Doplňujú ich debaty o tradíciách spájajúcich sa s cirkevnými sviatkami a svetskými udalosťami.

Nosníkmi jedinečných vedomostí a schopností sú starší ľudia. Tieto vedomosti nie sú zdokumentované, a vzniká riziko, že s časom zmiznú. Ich výnimočnosť dotvára identitu miestneho obyvateľstva, a súčasne je atraktívna pre návštevníkov. Zhromaždený materiál, vydaný minimálne v podobe dvojazyčnej publikácie bude pre miestne obyvateľstvo tvoriť záznam o prvkoch kultúry pohraničnej oblasti, a pre návštevníkov pomoc pri poznávaní kultúrneho dedičstva pohraničia.

Okrem tlače budú tieto materiály zverejnené v elektronickej podobe na webových sídlach partnerov. Ničenie sôch a kaplniek pokračuje, a práce vykonávané vo vlastnom rozsahu len prinášajú stratu pôvodného vzhľadu týchto pamiatok. Mali by byť zapojené do systému profesionálnej ochrany a vhodne označené. Tieto pamiatky sú na cezhraničnej furmanskej ceste, ktorá vedie zo Zarszyna po Víťazovce, aktuálne predĺžovaná na slovenskej strane až po hrad Čičava, ďalšia etapa do obce Fulianka by sa mala otvoriť v auguste 2019.

Pre zdôraznenie týchto vzťahov chceme vytvoriť mapu, na ktorej od Zarszyna po Fulianku budú označené najvýznamnejšie cirkevné pamiatky, ktoré stoja za to, aby ich navštívili na ceste z Poľska na Slovensko. Pre miestnu spoločnosť a návštevníkov bude to atraktívna turistická príručka. Opisy týchto miest zverejnené v podobe e-booku zvýšia dostupnosť údajov. Všetkých projektových úloh sa môžu zúčastniť zdravotne postihnutí. Miesta realizácie jednotlivých podujatí sú bezbariérové,

tak isto ako križe a kaplnky. Počas podujatí budú označené miesta pre postihnutých. Počas konferencií prechody budú mať požadovanú šírku a stoly rôznu výšku. Mäkkých aktivít a zúčastní pracovník obecného úradu, ktorý ovláda posunkovú reč. Popisy mape a e-booku budú vykonané zväčšenými fontami.

**Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu**

Ochrona materialnych i niematerialnych elementów dziedzictwa kultury chrześcijańskiej na obszarze Gminy Zarszyn oraz Obec Fulianka ,ich promocja wśród turystów odwiedzających pogranicze polsko-słowackie przy transgranicznym szlaku konno-taborowym, szlaku architektury drewnianej i trakcie winnym.

Projekt zakłada wykonanie prac zmierzających do popularyzowania wybranych elementów kultury niematerialnej, biorących swoje źródło w religijności mieszkańców (organizacja odpustów, spotkań związanych tradycją chrześcijańską), a także ich zachowania (poprzez przygotowanie wydawnictw drukowanych i elektronicznych) dla potomnych oraz turystów, dla których przygotowane w ramach projektu publikacje będą stanowić pomoc w poznawaniu obszaru pogranicza.

Projekt przyczynia się do zachowania przed zniszczeniem przydrożnych kapliczek i krzyży świadczących o religijności mieszkańców obszaru - w przeszłości i współcześnie, będących dla nich ważnym elementem ich życia i na stałe wpisujących się w krajobraz dziedzictwa kulturowego dwóch gmin i szerzej - całego pogranicza. Przy kapliczce Matki Boski Nieustającej Pomocy w lesie na trasie pod Kapuśanski Hrad i w pobliżu dawnego traktu winnego, który biegnie z Tokaju przez Bardejów do Polski, przy którym leży Obec Fulianka planuje się odbudować zniszczoną infrastrukturę gdzie będzie można usiąść, w trakcie odpustu i innych uroczystości religijnych. Dla turystów obiekty te będą stanowić „przystanek” podczas poznawania pogranicza, tym bardziej, że wydana w ramach projektu mapa z wartymi zobaczenia obiektami sakralnymi w Gminie Zarszyn oraz na trasie do w Fulianki będzie stanowić cenny przewodnik po obszarze i zawierać opis historii kapliczek i krzyży i innych obiektów sakralnych.

Tym samym, z jednej strony chcemy zadbać o te wyznaczniki dziedzictwa kultury obszaru, które stanowią o tożsamości jego mieszkańców, ze szczególnym uwzględnieniem kultury chrześcijańskiej, z drugiej - wykorzystać je w promowaniu obszaru wśród turystów. Turystyka religijna stanowi ważną gałąź gospodarki, dla nas - mieszkańców wiosek na pograniczu polsko-słowackim stanowi powód do dumy, podkreślenia naszych wspólnych korzeni.

Ochrona materialnych a nematerialnych prvkov dedičstva kresťanskej kultúry na území Gminy Zarszyn a Obce Fulianka, ich propagácia medzi návštevníkmi slovensko-poľského pohraničia, popri cezhraničnej furmanskej ceste, ceste drevenej architektúry a vínnej ceste. V rámci projektu sa plánujú aktivity spojené s propagovaním vybraných prvkov nemateriálnej kultúry, vychádzajúce z náboženskosti obyvateľov (organizácia hodov, stretnutí vyplývajúcich z kresťanskej tradície), a aj so zachovaním tejto kultúry (príprava tlačенých a elektronických publikácií) pre ďalšie generácie a turistov, pre ktorých publikácie pripravené v rámci projektu budú nápomocné pri poznávaní pohraničnej oblasti.

Projekt pomáha zachrániť pred zničením prícestné kaplnky a križe, ktoré svedčia a náboženskosti obyvateľov tejto oblasti - v minulosti a súčasne, ktoré sú pre nich dôležitým prvkom každodenného života, a súčasne aj neoddeliteľnou časťou kultúrneho dedičstva dvoch obcí, a širšie aj celého pohraničia. Pri kaplnke Panny Márie Ustavičnej pomoci v lese, pri ceste na Kapuśanski Hrad a v blízkosti bývalej vínnej cesty, ktorá vedie z Tokaja, cez Bardejov, do Poľska, a pri ktorej sa nachádza Obec Fulianka, sa plánuje obnovenie zničenej infraštruktúry, ktorá poskytne miesto na sedenie počas hodov a iných cirkevných sviatkov.

Tieto objekty budú tvoriť pre turistov svojrázne zástavky počas návštevy pohraničia, ku ktorým sa vydá v rámci projektu mapa s hodnotnými sakrálnymi objektmi na území gminy Zarszyn, a na ceste do obce Fulianka. Táto mapa bude vzácnym sprievodcom po tejto oblasti a bude obsahovať

aj dejiny kaplniek a krížov, a iných sakrálnych objektov.

Na jednej strane by sme tým chceli ošetriť hodnotné prvky kultúrneho dedičstva projektovej oblasti, ktoré dotvárajú identitu obyvateľstva, s dôrazom na kresťanskú kultúru, na

**Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu**

1. Zmiana postrzegania przez mieszkańców dwóch gmin dziedzictwa kultury chrześcijańskiej obszaru pogranicza polsko-słowackiego jako cennego elementu lokalnej tożsamości, który należy pielęgnować i zachować dla przyszłych pokoleń.

2. Zwiększenie znaczenia dziedzictwa kultury chrześcijańskiej w turystyce, w tym w turystyce religijnej - w jej przejawach materialnych i niematerialnych.

Realizacja celów szczegółowych odnosi się w głównej mierze do świadomości i wiedzy mieszkańców obszaru oraz turystów odwiedzających pogranicze polsko-słowackie. Partnerom projektu zależy na tym, by przekonać ludność zamieszkującą gminy do wagi ich lokalnego dziedzictwa, a w dalszej kolejności do dbania o nie, niezależnie od tego, czy jest to kapliczka lub krzyż, które widać, przy których odbywają się nabożeństwa, czy też jest to kultywowany przez pokolenia zwyczaj albo pastorałka sprzed wieków, śpiewana już sporadycznie w naszych kościołach.

Kolejny etap to promowanie zgromadzonego i uporządkowanego materiału dotyczącego dziedzictwa kultury chrześcijańskiej obszaru wśród mieszkańców i turystów. Dla pierwszej grupy publikacje wydane w tym celu będą stanowić źródło wiedzy o miejscu ich zamieszkania. Dla drugiej - formę przewodnika po pograniczu polsko-słowackim, ze szczególnym uwzględnieniem tematyki wiążącej się z religijnością jego mieszkańców oraz towarzyszącym jej zwyczajom, tradycjom, obrzędom, architekturze sakralnej. Turystyka religijna jest ciągle marginalizowana, a przecież bogactwo jej form potwierdza tylko całe dziedzictwo kultury naszego obszaru i powinna stanowić ważną gałąź gospodarki regionu<sup>1</sup>. Wywołana u obywateli obidvoch obcí zmena vnímania dedičstva kresťanskej kultúry na slovensko-poľskom pohraničí ako vzácneho prvku miestnej identity, o ktorý sa treba postarať, aby sa zachoval pre budúce generácie.

2. Zvýšenie významu dedičstva kresťanskej kultúry v cestovnom ruchu, vrátane náboženskej turistiky - v jej materiálnej a nemateriálnej podobe.

Realizácia podrobných cieľov sa predovšetkým vzťahuje na povedomie a vedomosti obyvateľstva projektovej oblasti a aj návštevníkov slovensko-poľského pohraničia.

Partnerom projektu záleží na tom, aby presvedčili spoločností partnerských obcí o hodnote miestneho dedičstva, a ďalej sa naučili toto dedičstvo pestovať, bez ohľadu na to, či je to kaplnka alebo kríž - viditeľné objekty, pri ktorých sa konajú sväté omše, alebo generácie tradovaný zvyk či koleda zriedkavo spievaná v miestnych kostoloch.

V ďalšej etape sa plánuje propagácia medzi obyvateľstvom a turistami zhromaždeného a usporiadaného materiálu vzťahujúceho sa na dedičstvo kresťanskej kultúry projektovej oblasti. Pre prvú skupinu budú vydané publikácie zdrojom vedomostí o mieste ich bývania. Pre druhú skupinu budú určitým sprievodcom po slovensko-poľskom pohraničí, v ktorom sa predovšetkým zohľadnia otázky spojené s náboženskou miestnych spoločností a nadväzujúcimi na ňu zvykmi, tradíciami, obradmi, sakrálnou architektúrou. Náboženská turistika je stále marginalizovaná, avšak bohatstvo jej foriem je viditeľné v celom kultúrnom dedičstve projektovej oblasti, a by mala tvoriť dôležité ekonomické odvetvie v tomto regióne.

**Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe**

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-

rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

1. Mieszkańcy obszaru wsparcia :

- dzieci i młodzież,
- środowiska kół gospodyń wiejskich, koła seniorów,
- regionalne zespoły,
- strażacy.

Bezpośrednimi uczestnikami projektu będą wskazane wyżej grupy mieszkańców gmin. Pierwsza to najmłodsze pokolenie, któremu chcemy przekazać wiedzę na temat dziedzictwa kulturowego obszaru i zachęć do jego współtworzenia i kontynuowania tradycji. Pozostałe to dotychczasowi twórcy kultury. Będą oni źródłem wiedzy, kontaktów, animatorami spotkań z młodymi i ich przewodnikami po kulturze pogranicza, mającej swoje korzenie w religijności ludności. Ich zaangażowanie w pozwoli na docenienie ich roli w społeczeństwie, które z każdym dziesięcioleciem jest coraz starsze. Jest to też grupa, dla której renowacja zabytkowych kapliczek i krzyży ma wartość nie tylko kulturową, ale również sentymentalną.

2. Osoby odwiedzające obszar wsparcia, w tym turyści i inne osoby korzystające z oferty kulturalno-rekreacyjnej obszaru objętego Programem.

Do tej grupy kierowane będą publikacje wydane w ramach projektu. Osoby te będą stanowić specyficzny rodzaj turystów - nastawiony na poznawanie obszaru pod kątem jego dziedzictwa kultury chrześcijańskiej. Będzie to grupa nastawiona na konkretny cel, wymagająca, ale też gwarantująca częste powroty. Dzięki projektowi pozna marginalizowaną do tej pory stronę turystyki pogranicza, odkryje perełki architektury, przybliży się do ludowej strony tworzenia dziedzictwa.

. Obyvatelia projektovej oblasti:

- deti a mládež,
- spolky gazdiniek, záujmové krúžky seniorov,
- regionálne súbory,
- hasiči.

Priamymi účastníkmi projektu budú vyššie uvedené skupiny obyvateľov partnerských obcí. Prvá skupina je najmladšia generácia, ktorej chceme poskytnúť vedomosti o kultúrnom dedičstve projektovej oblasti a nabádať ju na účasť v ňom a na tradovanie zvykov. Ostatné skupiny sú doterajší účastníci kultúry alebo osoby, ktoré majú požadované vedomosti a schopnosti v tejto oblasti. Budú zdrojom vedomostí, kontaktov, animátormi stretnutí s mladými a ich sprievodcami po kultúre pohraničia, ktorá čerpá z náboženskosti miestnych spoločností. Ich angažovanosť prinesie docenenie ich postavenia v spoločnostiach, ktoré s každým rokom starnú. Je to tiež skupina, pre ktorú renovácia pamiatkových kaplniek a krížov má nielen kultúrnu ale aj sentimentálnu hodnotu.

2. Návštevníci projektovej oblasti, vrátane turistov a iných osôb, ktoré využívajú kultúrno-rekreačnú ponuku oblasti, na ktorú sa vzťahuje Program. Pre túto skupinu sú určené publikácie vydané v rámci projektu. Tieto osoby budú tvoriť špecifickú skupinu turistov, ktorí chcú poznať oblasť cez dedičstvo kresťanskej kultúry. Bude to skupina s určitým cieľom, náročná, ktorá má záujem o opakované návštevy. Vďaka projektu pozná doteraz marginalizovanú stranu cestovného ruchu v pohraničnej oblasti, odhalí architektonické perličky, priblíži sa k ľudovej stránke vzniku kultúrneho dedičstva.

→ postihnuté osoby

→ osoby vo veku 50+

-Osoby w wieku 50+

Zaangażowanie najstarszych mieszkańców obszaru pozwoli na czerpanie z ich wiedzy, doświadczeń, wspomnień, umiejętności w zakresie kultury oraz na docenienie w związku z tym ich

miejsca i znaczenia w lokalnym środowisku - dla promowania obszaru wśród gości i turystów. Do projektu będą też miały dostęp osoby niepełnosprawne. Zaplanowane zadania nie ograniczają dostępu tym osobom. Powstała mała infrastruktura w Fulianke a przede wszystkim wyrównanie terenu, i wykonanie ścieżki ułatwi osobom niepełnosprawnym poruszanie się po tym obiekcie. Remont kapliczek i wyrównanie terenu wokół nich również pozwoli na bezpieczne poruszanie się na wózkach. Wydarzenia kulturalne i konferencja odbędą się w budynkach, gdzie nie ma barier architektonicznych. Będą wydzielone i oznakowane miejsca na imprezach otwartych. wynajmowany będzie transport z możliwością przewozu osób niepełnosprawnych. Tekst e-booka będzie z programem do powiększania tekstu. W razie potrzeby w działaniach będzie uczestniczył pracownik urzędu gminy, który posługuje się językiem migowym. Do organizacji wydarzeń kulturalnych zostaną zapewnione dodatkowe osoby jako wolontariusze zapewniające pomoc osobom niepełnosprawnym i starszym.

-Osoby vo veku 50+

Angažovanost najstarších obyvateľov oblasti znamená možnosť čerpať z ich vedomostí, skúseností, spomienok, schopností v oblasti kultúry a vzhľadom na to aj doceniť ich pozíciu a význam v miestnej spoločnosti v propagovaní oblasti medzi návštevníkmi a turistami. Projektu sa môžu zúčastniť aj postihnuté osoby. Plánované úlohy neobmedzujú týmto osobám prístup. Vzniknutá mała infraštruktúra vo Fulianke, a predovšetkým terénne úpravy, vykonanie chodníkov, uľahčia zdravotne postihnutým pohyb po objekte. Obnovenie kaplniek a terénne úpravy okolo nich tiež umožnia vozičkárom bezpečný pohyb. Kultúrne podujatia a konferencia sa budú konať v budovách, v ktorých sa nevyskytujú architektonické bariéry. Počas podujatí na voľnom priestranstve budú vymedzené a označené miesta pre postihnutých. Plánuje sa prenajať dopravný prostriedok s možnosťou dopravy postihnutých. E-book bude vydaný s programom pre zväčšenie fontov. V prípade potreby sa aktivít zúčastní pracovník obecného úradu, ktorý ovláda posunkovú reč. Organizácii kultúrnych podujatí sa zúčastnia aj dobrovoľníci, ktorí budú poskytovať pomoc postihnutým a starším osobám.

| Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu                                                                     |                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov úlohy / Nazwa zadania                                                                                     | Renowacja i odbudowa infrastruktury przy kapliczce Matki Boskiej Nieustajacej Pomocy. Renovacia a obnovenie infraštruktúry pri kaplnke Matky Ustavičnej Pomoci |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania | Obec Fulianka - Financujúci partner                                                                                                                            |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                           | 2018-06 - 2018-12                                                                                                                                              |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                          | Obec Fulianka                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>W miejscowości Fulianka przy ścieżce na Kapušansky Hrad planuje się odbudować i przystosować miejsce przy kapliczce, gdzie odbywają się uroczystości związane z kultem Maryjnym . Znajduje się tam kapliczka Panny Marii Nieustającej Pomocy,, postawiona w pobliżu bizantyjskiej osady,przy której odbywają się uroczystości odpustowe, na które uczęszcza wiele mieszkańców i okolicznych gości. W maju śpiewane są tam pieśni maryjne Obok tego miejsca przechodzą też turyści na zamek. Tam będzie też prowadził transgraniczny szlak konno-taborowy. Trasa od Hradu Cicva do Fulianki. Planowany termin oznakowania sierpień 2019 r. Miejsce to w chwili obecnej nie ma odpowiedniej infrastruktury. W ramach obudowy planuje się renowację kapliczki i zabezpieczenie przed deszczem i wiatrem , postawienie 1 altanki, zadaszenia studni . zamontowanie 45 szt. ławeczek drewnianych, 5 koszy na śmieci, obudowę 1 paleniska na ognisko, wyrównanie i utwardzenie powierzchni 310 m.Powstała infrastruktura będzie dostosowana do potrzeb osób niepełnosprawnych, odpowiednio będzie oznakowana , teren zostanie wyrównany i utwardzony. Wykonana ścieżka ułatwi poruszanie się na wózkach inwalidzkich oraz osób starszych. Ławeczki wysokością będą dostosowane będą do potrzeb osób niepełnosprawnych.</p> <p>Promocja zadania odbywać się będzie na stronie internetowej partnerów. Zamontowana będzie 1 tablica informacyjna.1 pamiątkowa</p> <p>V obci Fulianka pri ceste na Kapušiansky Hrad sa plánuje výstavba a úprava priestoru pri kaplnke, pri ktorej sa konajú oslavy spojené s mariánskym kultom. Nachádza sa tu kaplnka Panny Márie Ustavičnej Pomoci, pri ktorej sa konajú hody, ktorých sa zúčastňujú mnohí obyvatelia a návštevníci zo širšieho okolia. V máji sa tu spievajú mariánske piesne. Vedľa tohto miesta prechádzajú tiež turisti navštevujúci hrad. Tu tiež bude vytýčená cezhraničná furmanská cesta. Aktuálne na tomto mieste neexistuje vhodná infraštruktúra. V rámci rekonštrukčných prác sa plánuje renovácia kaplnky a zaistenie jej pred pôsobením vetra a dažďu, vybudovanie 1 altánky a zastrešenie studne, montáž 45 kusov drevených lavičiek, 5 košov na odpadky, zabudovanie 1 miesta na ohnisko, úprava a spevnenie povrchu 310 m cesty.</p> <p>Vzniknutá infraštruktúra bude vhodne prispôbena požiadavkám postihnutých, označená, terén bude upravený a spevnený. Pripravený chodník uľahčí pohyb vozičkárom a starším osobám. Výška lavičiek bude prispôbena požiadavkám zdravotne postihnutých.</p> <p>Úloha sa bude propagovať na webových sídlach partnerov. Postaví sa 1 informačná tabuľa a 1 pamätná tabuľa</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                            | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane | Renowacja kapliczki,, postawienie 1 altanki, zadaszenia studni .. zamontowanie 45 szt. ławeczek drewnianych, 5 koszy na śmieci, obudowę 1 paleniska na ognisko, wyrównanie i utwardzenie powierzchni 310 m ścieżki.<br>Renowacja kaplnkypodľa projektowej dokumentácie -<br>SO 01 Konštrukcia altánku<br>SO 02 konštrukcia ohniska so sedením<br>SO 03 Konštrukcia prístrešku /otvorená kaplnka/<br>SO 04 Sanácia prestrešenia studničky<br>SO 05 Spevnené plochy<br>SO 06 Mobiliár | 1,00 komplet                         | 33 924,00 €                             | 33 924,00 €      |

|                                                                                                                                                                      |                                                                |                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                                                                                                    |                                                                | 33 924,00 €                                                                                                        |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia                                                                               |                                                                | 0,00 €                                                                                                             |
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                         |                                                                |                                                                                                                    |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                               | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                          |
| 1.3 Počet<br>nových/zmodernizovaných/rozšírených<br>prvkov infraštruktúry cestovného<br>ruchu<br>→ 1. zmodernizowana infrastruktura<br>zmodernizowana infrastruktura | 1,00 liczba                                                    | Faktura,,foto dokumentacja, protokół<br>odbioru prezenčná listina,<br>fotodokumentacja<br>preberací protokol prác, |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                          |                                                                |                                                                                                                    |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                               | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                          |
| Malá architektúra (napr. prístrešok,<br>náučné tabule, odpočívadlá)                                                                                                  | 1,00 komplet                                                   | Faktura, fotodokumentacja protokół<br>odbioru<br>faktura, fotodokumentacja<br>preberací protokol prác,,            |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                                                                        | Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego.Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Obec Fulianka - Financujący partner<br>Gmina Zarszyn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 2018-06 - 2019-04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Obec Fulianka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Moduł 1 : Konferencja tematyczna - „Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego” Spotkanie będzie okazją do inauguracji projektu. W ramach konferencji planowany jest wykład pt .” Wpływ tradycji religijnych oraz zachowanie dziedzictwa sakralnego na rozwój turystyki”. W konferencji weźmie udział 50 osób w tym 20 z Gminy Zarszyn. Planowany termin czerwiec 2018.</p> <p>Moduł 2. Uroczystość odpustowa w lesie przy kapliczce Matki Boskiej Niustającej Pomocy . Uroczystość rozpocznie się mszą ekumeniczną ( księża z grekokatolicy z Fulianki oraz rzymskokatolicy z Gminy Zarszyn). Po mszy odbędzie spotkanie uczestników odpustu przy tradycyjnych potrawach z Polski i Słowacji. Potrawy będą przygotowane przez koła gospodyń z gminy Zarszyn i Fulianki. Występ uświetnią chóry obu partnerów, które zaprezentują pieśni maryjne. Osoby starsze będą opowiadać o tradycjach odpustowych. W spotkaniu weźmie ok. 200 osób w tym 50 z Polski. Planowany termin wrzesień 2018.</p> <p>Moduł 3 Spotkanie robocze - 8 osób - styczeń 2019</p> <p>Moduł 4.</p> <p>Ulotka dwujęzyczna „ Tradycje i zwyczaje religijne skarbem dziedzictwa kulturowego” nakład 500 szt. Format A4 - składana marzec 2019 r.W trakcie spotkań będą wydzielone oznakowane miejsca dla osób niepełnoprawnych. Na konferencjach przejścia będą miały odpowiednią szerokość a stoły różną wysokość. W działaniach miękkich będzie uczestniczył pracownik ug., znający język migowy.</p> <p>Promocja: Strony internetowe partnerów, rollup przenośny w miejscu spotkań, plakaty, zaproszenia od maja 2018 do kwietnia 2019</p> <p>Modul 1: Tematická konferencia - „Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva”. Pri tejto príležitosti sa tiež uvedie projekt. Počas tejto konferencie sa plánuje prednáška s názvom Vplyv náboženských tradícií a zachovania sakrálneho dedičstva na rozvoj cestovného ruchu. Podujatia sa zúčastní 50 osôb, vrátane 20 z gminy Zarszyn. jún 2018</p> <p>Modul 2. Slávnostné hody v lese pri kaplnke Panny Márie Ustavičnej pomoci. Podujatie otvorí ekumenická omša (gréckokatolícki kňazi z Fulianky a rímskokatolícki kňazi z Gminy Zarszyn). Po svätej omši sa plánuje stretnutie účastníkov podujatia pri tradičných jedlách zo Slovenska a z Poľska. Občerstvenie pripravia gazdinky z gminy Zarszyn a z obce Fulianka. S mariánskymi piesňami vystúpiť chóry oboch partnerov. Staršie osoby porozprávajú o tradíciách počas hodov. Podujatia sa zúčastní cca 200 osôb, vrátane 50 z Poľska.Termin september 2018</p> <p>Modul 3. Pracovne stretnutie - januar 2019</p> <p>Madul 4. Dvojjęzyczny leták „Náboženské tradície a zvyky ako poklad kultúrneho dedičstva” náklad 500 kusov. Formát A4 - składany - marzec 2019Počas podujatí budú vyčlenené a označené miesta pre postihnutých. Počas konferencií prechody budú mať požadovanú šírku a stoly rôznu výšku. Mäkkých aktivít a zúčastní pracovník obecného úradu, ktorý ovláda posunkovú reč. April 2019 r.</p> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                     | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Moduł 1.<br>Wyżywienie uczestników konferencji,<br>2 x kawa +obiad, +kolacja<br>Modul 1.<br>Výdavky na stravu 2 x cofee + obed<br>+vecera                                                         | 50,00 os                             | 12,00 €                                       | 600,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Moduł 1<br>Trasa Zarszyn-Fulianka-Zarszyn<br>transport ( mikrobus) PL uczestników<br>220 km + postój,transport PL<br>účastníkov Zarszyn-Fulianka -Zarszyn<br>(mikrobus) 220 km<br>+ stojné        | 220,00 km                            | 1,50 €                                        | 330,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Moduł 1.<br>Wynagrodzenie dla 2 ekspertów<br>prowadzących wykłady na konferencji<br>Modul.1<br>odmena pre 2 expertov<br>v oblasti kultury,histor<br>a turizmu počas<br>konferencji<br>+ príprava  | 2,00 os                              | 100,00 €                                      | 200,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Moduł 2.<br>Wyżywienie uczestników Odpustu<br>, kawa 2 x, obiad<br>Modul 2.<br>Výdavky na stravu<br>účastníkov odpusta 2 x kawa +obed                                                             | 200,00 os                            | 10,00 €                                       | 2 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Modul 2<br>transport PL Zarszyn-Fulianka -<br>Zarszyn uczestników odpustu 220 km<br>+ postój .Transport PL - Zarszyn-<br>Fulianka -Zarszyn<br>účastníkov odpusta<br>(mikrobus) 220 km<br>+ stojné | 220,00 km                            | 1,80 €                                        | 396,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Modul 3<br>Spotkanie robocze<br>Koszt wyżywienia<br>8 uczestników- kawa + obiad<br>x 8 osób<br>Modul 3.<br>Pracovne strehnutie<br>Výdavky na stravu účastníkov cofee<br>+obed 8                   | 8,00 os                              | 10,00 €                                       | 80,00 €          |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Modul 4.<br>Ulotka informacyjna,A4 ,skladana<br>,tłumaczona na SK/PL nakład 500 szt<br>informacyjny leták<br>o produkcie CR (grafický<br>návrh, preklady SK/ PL,<br>tlač A4 skladačka) 500 ks     | 1,00 komplet                         | 1 500,00 €                                    | 1 500,00 €       |

|                                                                                                                       |                                                                           |          |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------|------------|------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | wynajem namiotu rozmiar 10 m x 20 m .<br>prenajom stanu veľkosť 10 x 20 m | 1,00 szt | 1 500,00 € | 1 500,00 € |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------|------------|------------|

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 6 606,00 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €     |

**Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu<br>→ 1.Konferencia tematyczna "Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego., Tematická konferencia<br>- „Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva”<br>-<br>2.Uroczystość odpustowa w lesie przy kapliczce Nieustajacej Pomocy Fulianka<br>Slávnostné hody v lese pri kaplnke Panny Márie v Ustavičnej pomoci v Fulianku | 2,00 liczba                                                    | Listy obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja                     |

**Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                        | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Počet účastníkov konferencie                                                                                                                                  | 50,00 os                                                       | Lista obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja                     |
| Počet účastníkov kultúrnych podujatí                                                                                                                          | 200,00 os                                                      | lista obecności fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja                      |
| Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)                                                                                                            | 1,00 liczba                                                    | fotodokumentacja, program lista obecności prezenčná listina, fotodokumentacja             |
| Počet účastníkov stretnutí                                                                                                                                    | 8,00 os                                                        | lista obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja                     |
| Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia) | 1,00 liczba                                                    | faktura, protokół odbioru faktura,, preberací protokol prác,,                             |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov úlohy / Nazwa zadania                                                                                                                                                                                               | Renowacja przydrożnych kapliczek i pomników przy turystycznych szlakach. Renovácia pamiatkových kaplniek a náhrobkov na turistických cestách                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania                                                                                                           | Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>Obec Fulianka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                                                                                                                                     | 2018-06 - 2019-04                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                                                                                                                                    | Zarszyn, Odrzechowa, Jaćmierz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Moduł 1. Remont Pomnika nagrobnego „Chrystusa Króla z 1923 r” wpisanego do rejestru zabytków. Rzeźba wykonana z piaskowca o bardzo dużych wymiarach wysokość 190 cm. Chrystus niosący krzyż drewniany wymiar 310 cm. Pomnik wymaga kapitalnego remontu. Znajduje się na cmentarzu parafialnym w Odrzechowej przy transgranicznym szlaku konno – taborowym i drodze gminnej. Stanowi wspaniałą atrakcję dla turystów. Prace renowacyjne będzie prowadził uprawniony konserwator dzieł sztuki.</p> <p>Moduł 2. Remont kapliczki Jana Nepomucego w Jaćmierz. Kapliczka pochodzi jest w całości drewniana. Figura jest bardzo zniszczona, wymaga fachowych prac konserwatorskich, jest to ostatnia szansa aby ją uratować. Usytuowana jest przy szlaku architektury drewnianej.</p> <p>Moduł 3. Remont przydrożnej kapliczki w Zarszynie pochodzącej z 1900 roku w której znajduje się figura drewniana Chrystusa Króla. Kapliczka nie jest wpisana do rejestru zabytków ale wymaga remontu przez osoby uprawnione do dzieł sztuki. Kapliczka znajduje się niedaleko transgranicznego szlaku konno -taborowego, który przebiega przez Posadę Zarszyńską.</p> <p>Dostęp do kapliczek nie stwarza barier architektonicznych dla osób niepełnosprawnych. Wyrównany teren zapewni im bezpieczeństwo.</p> <p>Promocja: informacja na stronie – tablice informacyjne</p> <p>Modul</p> <p>1. Renovácia náhrobku s Kristom Kráľom z 1923, ktorý bol zapísaný do registra pamiatok. Veľká socha z pieskovca: výška 190 cm. Kristus nesie drevený kríž s veľkosťou 310 cm. Nevyhnutná je renovácia celého náhrobku, ktorý sa nachádza na cintoríne v správe farnosti v obci Odrzechowa v blízkosti furmanskej cesty a obecnej cesty. Tvorí skvelú atrakciu pre turistov. Renovačné práce vykoná oprávnený konzervátor umeleckých diel.</p> <p>Modul 2. Renovácia kaplnky Jána Nepomuckého v obci Jaćmierz. Tento objekt je drevený. Socha je veľmi zničená, vyžaduje profesionálne renovačné práce. Je to posledná šanca, aby sa ju zachránilo pred úplným zničením. Nachádza sa na Ceste drevenej architektúry.</p> <p>Modul 3. Renovácia prícestnej kaplnky v obci Zarszyn, ktorá pochádza z roku 1900, a v ktorej je drevená socha Krista Kráľa. Kaplnka nebola zapísaná do registra pamiatok, ale Prístup ku kaplnkám nemá žiadne architektonické bariéry pre zdravotne postihnutých. Terénne úpravy garantujú im bezpečný pohyb vyžaduje renováciu prevedenú profesionálom s oprávnením na konzerváciu umeleckých diel.</p> <p>Propagácia: údaje na webovej stránke – informačné tabule</p> |

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Renowacja Pomnika Nagrobnego Chrystusa Króla w Odrzechowej. Prace przy podbudowie podstawy przy figurze. Oczyszczenie piaskowca i uzupełnienie ubytków na figurze. Wymiana elementów metalowych. Konserwacja drewnianego krzyża. Renovácia náhrobného pomníka Krista Kráľa v obci Odrzechowa. Práce pri rekonštrukcii podstavca sochy. Očistenie pieskovca a doplnenie nedostatkov sochy. Výmena kovových prvkov. Rekonštrukcia dreveného kríža.                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,00 liczba                          | 10 000,00 €                                   | 10 000,00 €      |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Renowacja kapliczki Chrystusa Emanuela w Zarszynie<br>Wykonanie osuszenia i odwodnienia fundamentów. Odnowienie tynków zewnętrznych. Wymiana pokrycia dachu wraz z więźbą dachową. Odnowienie drzwi metalowych. Wymiana okien. Wymiana tynków wewnętrznych Wykonanie prac konserwatorskich przy rzeźbie Chrystusa Emanuela. Konserwacja dwóch figurek Matki Bożej. Obnowienie kaplnki Krista Emanuela w Zarszynie<br>Osuśnienie a odwodnienie základov. Obnowienie vonkajších omietok. Výmena strešnej krytiny vrátane strešnej konštrukcie. Obnowienie kovových dverí. Výmena okien. Výmena vnútorných omietok. Odborná rekonštrukcia sochy Krista Emanuela. Rekonštrukcia dvoch sošiek Matky Bożej. | 1,00 liczba                          | 5 850,00 €                                    | 5 850,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Renowacja drewnianej kapliczki św. Jana Nepomucena w Jaćmierzu. Oczyszczenie i konserwacja elementów drewnianych. Wzmocnienie fundamentu. Czyszczenie z korozji zadaszzenia i odmalowanie. Konserwacja i odnowienie figury. Rekonstrukcja drewanej kaplnki sv. Jána Nepomuckého v obci Jaćmierz. Očistenie a rekonštrukcia drevených prvkov. Spevnenie základov. Očistenie zastrešenia z korózie, náter. Rekonštrukcia a obnovenie sochy.                                                                                                                                                                                                                                                             | 1,00 liczba                          | 4 050,00 €                                    | 4 050,00 €       |

|                                                                                                                       |                                                                                                                          |         |          |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszt zatrudnienia inspektora nadzoru renowacji - umowa zlecenia<br>Výdavky na dozor stavebný<br>dohoda o wykonani prace | 1,00 os | 600,00 € | 600,00 € |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------|----------|

|                                                                                        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 20 500,00 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €      |

**Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                               | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.6 Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach<br>→ Renowacja 2 kapliczek i pomnika nagrobnego | 3,00 szt                                                       | faktura, fotodokumentacja, protokół odbioru<br>faktura,, fotodokumentacja, preberací protokol prác,, |

**Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne**

| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                            | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Počet osôb využívajúcich nové/zmodernizované/rozšírené cezhraničné kultúrne a ekologické produkty | 200,00 liczba                                                  | fotodokumentacja, listy obecności<br>fotodokumentacja, prezenčná listina                  |

|                                                                                                                 |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                              | Polsko- Słowackie spotkanie z tradycjami religijnymi.Slovensko-polské stretnutia s náboženskými tradíciami |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania | Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>Obec Fulianka                                                       |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                           | 2018-06 - 2019-04                                                                                          |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                          | Zarszyn, Jaćmierz Odrzechowa                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>Moduł 1. Odpust Parafialny u stóp Chrystusa Króla w Odrzechowej. W Programie Msza odpustowa, ekumeniczna .Spotkania pokoleń. Turniej rodzin . Konkurs o historii Odrzechowskich Kapliczek. Jarmark rękodzieła Polsko – Słowackiego. liczba osób 200 tym w 50 ze Słowacji. Czerwiec 2018</p> <p>Moduł 2. Jesienne zaduszki w Zarszynie<br/>Spotkanie poświęcone tradycjom związanym z kultem zmarłych i wiarą w udział świętych w codziennym życiu. W spotkaniu uczestniczyć będą amatorskie zespoły muzyczne młodzieżowe, orkiestra dęta.<br/>W spotkaniu weźmie 200 osób w tym 20 ze Słowacji. Termin :listopad 2018</p> <p>Moduł 3: Organizacji spotkania poświęconego tradycjom u stóp Jana Nepomucena w Jacmierzu. Jego motywem przewodnim będzie polsko-słowackie śpiewanie kolęd , przeplatane moderowaną przez członków KGW i OSP rozmową na temat tradycji Bożego Narodzenia. Na koniec odbędą się jasełka w wykonaniu młodzieży i dzieci . W spotkaniu weźmie udział 100 osób.20 ze Słowacji. Styczeń 2019</p> <p>Moduł 4. Inwentaryzacja kapliczek na terenie Gminy Zarszyn, w celu przygotowania dokumentacji do rejestru zabytków, . Spis przeprowadzą, wolontar. – (młodzież), którzy zbiorą informacje od osób starszych.W trakcie spotkań będą wydzielone oznakowane miejsca dla os.niepełn. Przejścia będą miały odpowiednia szerokość a stoły różną wysokość. W działaniach miękkich będzie uczestniczył pracownik ug., znający język migowy. Opisy i na mapie i e-booku będą wykonane powiększona czcionką.</p> <p>Modul 1. Hody pri soche Krista Kráľa v obci Odrzechowa. V programe je ekumenická svätá omša, stretnutie generácií, rodinný turnaj, súťaž o dejinách kaplniek z Odrzechowej, slovensko-poľský jarmok. Počet účastníkov je 200 osôb, vrátane 50 zo Slovenska. Jun 2018</p> <p>Modul 2. Jesenné Dušičky v obci Zarszyn<br/>Stretnutie venované tradíciám spojeným so spomínaním zosnulých. Predstavia sa obrady, tradície a spomienky na svätých patrónov typických pre pohraničnú oblasť. Počas podujatia vystúpiu amatérske ľudové súbory a skupina, ktorá predvedie obrady. Stretnutia sa zúčastní 200 osôb, vrátane 50 zo Slovenska. November 2018</p> <p>Modul 3: Organizácia podujatia venovaného tradíciám pri soche Jána Nepomuckého. Jeho leitmotívom bude slovensko-poľské spievanie kolied, prepletené s rozhovorom o vianočných tradíciách moderovaným gazdinkami a hasičmi. Nakoniec deti a mládež odohrajú vianočnú hru. Podujatia sa zúčastní cca 100 osôb, vrátane 20 zo Slovenska. Janurar 2019</p> <p>Modul 4. Inventarizácia kaplniek n území gminy Zarszyn, príprava dokumentácie pre register pamiatok . Inventarizácie sa zúčastnia dobrovoľníci – (mládež), ktorí zhromaždia údaje od starsich.Kultúrne podujatia sa budú konať v budovách, v ktorých sa nevyskytujú architektonické bariéry. Počas podujatí na voľnom priestranstve budú vymedzené a označené miesta pre postihnutých. Plánuje sa prenajať dopravný prostriedok s možnosťou dopravy postihnutých. E-book bude vydaný s program pre zväčšenie fontov.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszt wyżywienia uczestników- 3 spotkań - Odpust Parafialny u stóp Chrystusa 200 osób, Jesienne zaduszki w Zarszynie 200 osób ,Spotkanie u stóp św. Jana Nepomucena 100 osób ( obiad + kolacja)<br>Výdavky na stravu účastníkov 3 aktivítov<br>Hody pri soche Krista Kráľa v obci Odrzechowa 200 osob,<br>Jesenne Dušičky v obci Zarszyn 200 osob, podujatia venované tradíciám pri soche Jána Nepomuckého v Jacmierzu 100 osob | 500,00 os                            | 12,00 €                                       | 6 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Wynajem autobusu dla uczestników z kraju partnerskiego 240 km x 3 wydarzenia<br>prenajom autobusu pre účastníkov z partnerskej krajiny 240 km x 3 podujatia                                                                                                                                                                                                                                                                     | 720,00 km                            | 1,50 €                                        | 1 080,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszty zakupu nagród na konkurs o historii kapliczek w Odrzechowej na nákup súťaž o dejinách na kaplniek z Odrzechowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20,00 szt                            | 70,00 €                                       | 1 400,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszt ogłoszeń promujących wydarzenia w radio ( 8 spotów) x 3 moduły<br>Výdavky na propagačné oznamy o podujatí v rozhlase ( 8 spotov) x 3 moduły                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,00 szt                             | 300,00 €                                      | 900,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszt zatrudnienia konferansjera do prowadzenia Polsko-Słowackich spotkań z tradycjami religijnymi Modułu1, Modułu2 i Modułu 3.<br>Nakłady na moderatora, który bude moderować slovensko-polské stretnutia s náboženskými tradíciami v rámci Modulu 1, Modulu 2 a Modulu 3.                                                                                                                                                     | 3,00 os                              | 150,00 €                                      | 450,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Koszt wynajmu Nagłośnienia na 3 szt moduły<br>iVýdavky na prenajom s Ozvučenia pre 3 moduli                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,00 komplet                         | 1 000,00 €                                    | 3 000,00 €       |

|                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |          |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|------------|
| <p>Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych</p> | <p>Wynagrodzenie grupy moderującej wydarzenia kulturalne<br/>Organizacja Modułu 1<br/>Oprawa muzyczna - zespołu ludowy - 360 EUR<br/>Organizacja turnieju rodzin - zakup nagród 5 szt. x 40 EUR =200 EUR<br/>Obrzęd odpustowy - koszt 240 EUR<br/>Organizacja modułu 2.<br/>Wykonanie oprawa muzyczna - amatorski zespół ludowy 400 EUR<br/>Obrzęd ludowy „jesienne zaduszki „ - 400 eur<br/>Organizacja Modułu 3.<br/>Oprawa Muzyczna - amatorski zespół ludowy - 400 EUR<br/>Obrzęd Bożonarodzeniowy - 400 EUR</p> <p>Odmena skupiny, ktorá bude moderovať kultúrne podujatia<br/>Organizácia Modulu 1.<br/>Hudobné vystúpenie - folklórny súbor - 360 EUR<br/>Organizácia rodinnej súťaže - nákup cien 5 ks x 40 EUR =200 EUR<br/>Hody - obrady - náklady 240 EUR<br/>Organizácia Modulu 2.<br/>Hudobné vystúpenie - amatérsky folklórny súbor 400 EUR<br/>Ľudový obrad „jesenné Dušičky“ - 400 eur<br/>Organizácia Modulu 3.<br/>Hudobné vystúpenie - amatérsky folklórny súbor - 400 EUR<br/>Vianočné obrady - 400 EUR</p> | 3,00 komplet | 800,00 € | 2 400,00 € |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------|------------|

|                                                                                        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 15 230,00 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €      |

| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                 |
| 1.5 Počet „mäkkých” cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu<br>→ 1. Odpust Parafialny u stóp Chrystusa Króla w Odrzechowej.<br>2. Jesienne zaduszki Zarszynie<br>3. Organizacji spotkania poświęconego tradycjom u stóp Jana Nepomucena w Jacmierzu<br>1 Hody pri soche Krista Kráľa v obci Odrzechowa. 2.Jesenné Dušičky v obci Zarszyn<br>1.Organizácia podujatia venovaného tradíciám pri soche Jána Nepomuckého | 3,00 liczba                                                    | fotodokumentacja, listy obecności ,afisze faktury faktura,, fotodokumentacja, preberací protokol prác,, prezenčná listina |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                           |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                 |
| Počet účastníkov kultúrnych podujatí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 500,00 os                                                      | fotodokumentacja. listy obecności fotodokumentacja, prezenčná listina                                                     |

|                                                                                                                 |                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                              | Mapa i e-book podróż szlakiem obiektów religijnych po obu stronach granic.. Mapa a e-book - „Na ceste náboženských objektov na obidvoch stranách hranice” |
| Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania | Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>Obec Fulianka                                                                                                      |
| Termín realizácie / Termin realizacji                                                                           | 2018-07 - 2019-04                                                                                                                                         |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji                                                                          | Gmina Zarszyn , Obec Fulianka                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p> | <p>E-book - „Perelki Sakralne od Beskidu Niskiego po Saris”<br/> Opracowanie e-booka<br/> Działanie to obejmuje: 1. wykonanie zdjęć 50 i opisów obiektów sakralnych na trasie od Gminy Zarszyn do Fulianki. Opracowanie graficzne całej publikacji w formie elektronicznej i zamieszczenie jej na stronie <a href="http://www.zarszyn.pl">www.zarszyn.pl</a>. T. Tekst e-booka będzie z programem do powiększania tekstu. Tłumaczone na 3 języki. polski słowacki angielski</p> <p>Mapa w formie elektronicznej i papierowej „Podróż szlakiem obiektów religijnych po obu stronach granic. Obszar Beskidu Niskiego po Saris. Umieszczone na niej będą najcenniejsze zabytki sakralne po obu stronach granic oraz ich opisy. Nakład 1000 szt. po 500 szt. dla każdego partnera.</p> <p>E-book - „Sakralne perličky od Nízkyh Beskýd po Šariš”<br/> Príprava e-booka<br/> Táto aktivita sa vzťahuje na: 1. vykonanie 50 fotiek a popisov sakrálnych objektov na ceste zo Zarszyna do Fulianky. Grafická úprava celej publikácie v elektronickej <a href="http://www.zarszyn.pl">www.zarszyn.pl</a>. E-book bude vydaný s programom pre zväčšenie fontov. ppreklad textov z poľského do slovenského jazyka a zo slovenského do poľského jazyka - . angličtina</p> <p>Mapa v elektronickej a papierovej podobe „Na ceste náboženských objektov po obidvoch stranách hranice. Územie Nízkyh Beskýd po Šariš. Na mape sa označia najvzácnejšie sakrálné pamiatky na obidvoch stranách hranice vrátane ich opisu. Náklad 1000 kusov, po 500 kusov pre každého partnera.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Wynagrodzenie osoby odpowiedzialnej za zebranie materiału do mapy - umowa o dzieło. Zakres prac: zgromadzenie materiału informacyjnego na temat zabytków architektury sakralnej na trasie z Gminy Zarszyn do Fulianki<br>Odmena pre osobu zodpovednú za zhromaždenie materiálu na mapu - zmluva o dielo. Rozsah prác: zhromaždenie informačného materiálu o pamiatkach sakralnej architektúry na trase z Gminy Zarszyn do Fulianku                       | 1,00 os                              | 500,00 €                                | 500,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Wynagrodzenie tłumacza tekstów z języka polskiego na słowacki i z j. słowackiego na j. polski - angielski do mapy i e-book<br>Odmena pre prekladateľa textov z poľského do slovenského jazyka a zo slovenského do poľského jazyka -                                                                                                                                                                                                                      | 1,00 komplet                         | 350,00 €                                | 350,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Druk map (1 tys. szt x 3 euro) - rozmiar mapy po rozłożeniu: 96 x 68 cm, dwustronna, pełen kolor, dwie wersje językowe (polska i słowacka) - zakres edytorski: skład tekstowy i graficzny, korekta, współpraca z drukarnią<br>Tlač máp (1000 ks x 3 eur) - rozmer mapy po rozložení: 96 x 68 cm, obojstranná, plnofarebná tlač, dve jazykové verzie (poľská a slovenská) - oblasť úpravy: textové a grafické znenie, korektúra, spolupráca s tlačiarňou. | 1,00 komplet                         | 3 000,00 €                              | 3 000,00 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | e-book opracowanie materiałów, (fotografie, tekst).zamieszczenie na stronie www.zarszyn.pl<br>príprava textových materiálov, fotografií<br>uverejnenie na www.zarszyn.pl                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,00 liczba                          | 1 500,00 €                              | 1 500,00 €       |

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 5 350,00 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €     |

| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                              |                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                    | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                                                                      |
| 1.12 Počet nových<br>/ zmodernizovaných cezhraničných e-<br>produktov a e-služieb<br>→ e-book<br>mapa elektroniczna                                                       | 2,00 liczba                                                    | faktury, ilość wejść na stronę,<br>faktura, protokół odbioru.<br>informacyjne statystyki na stronie<br>Statistika sa bude vzťahovať na kartu<br>venovanú projektu preberací<br>protokol prac,, |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                               |                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| Ukazovateľ<br>Wskaźnik                                                                                                                                                    | Hodnota naplánovaná pre úlohu<br>Wartość planowana dla zadania | Zdroj informácií o dosiahnutí<br>ukazovateľa<br>Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika                                                                                                      |
| Publikácia (napr. kniha, album,<br>príručka, sprievodca, slovník,<br>spevník, zborník z konferencie,<br>brožúra, katalóg, leták, mapa, film,<br>CD s hudbou, prezentácia) | 1,00 liczba                                                    | faktura, protokół odbioru<br>preberací protokol prac,faktúra,                                                                                                                                  |
| <b>Názov úlohy / Nazwa zadania</b>                                                                                                                                        | Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Zarszyn            |                                                                                                                                                                                                |
| <b>Miesto realizácie / Miejsce realizacji</b>                                                                                                                             | Gmina Zarszyn                                                  |                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov ( vrátane propagácie mikroprojektu):<br/>/ Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p> | <p>Gmina Zarszyn jako partner wiodący projektu w ramach tego zadania zapewni zarządzanie wdrażania działań projektowych za pośrednictwem następujących pracowników:<br/>Koordynator projektu.<br/>Zadaniem koordynatora projektu będzie koordynacja wszystkich działań projektowych oraz zadbanie o ich zgodność z harmonogramem czasowym i finansowym, dopilnowanie procedur oraz jakości realizowanych prac oraz przejęcie odpowiedzialności zakomunikowanie się z partnerami.<br/>Specjalista ds. finansów, który będzie odpowiedzialny za zgodność działań z harmonogramem finansowym, zasadami Programu oraz zasadami promocji, a także za składanie raportów oraz prawidłową kategoryzację wydatków rozliczanych w projekcie. Ramach projektu zostaną zrealizowane następujące działania promocyjne:<br/>- informowanie o projekcie na stronie internetowej gminy Zarszyn + link do strony internetowej partnera<br/>- publikacja artykułów w mediach w ilości 2 szt.<br/>- roll-upu informujący o programie i Interreg V-A projekcie 1 szt<br/>Gmina Zarszyn jako Wodzący partner projektu w ramach tej roli zapewni realizację projektu poprzez następujących pracowników:<br/>Koordynator projektu +<br/>Rolą (Koordynator projektu) będzie koordynacja wszystkich projektowych działań w zgodzie z czasowym i finansowym harmonogramem, będzie nadzorował postępy i jakość realizowanych prac i będzie odpowiedzialny za komunikację z partnerami.<br/>Kierownik projektu będzie odpowiedzialny za zgodność działań z finansowym harmonogramem, z zasadami Programu, z zasadami Publicity, za podawanie sprawozdań i prawidłową kategoryzację wydatków projektowych.<br/>W ramach projektu będą wykonane następujące promocyjne działania:<br/>- informacje o projekcie na internetowej stronie gminy Zarszyn+ link do strony internetowej partnera<br/>- wydane artykuły w mediach w ilości 2 szt<br/>- Wyroba 1 szt roll-upu o projekcie o programie Interreg V-A</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                              | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                   | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková hodnota<br>Wartość jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|
| Personálne výdavky<br>/ Koszt personelu                                                                               | 2 osoby: koordynator i specjalista ds. finansów<br>2 osoby: koordynátor a odborník na financerie                                                                | 0,00                                 | 0,00 €                                  | 8 290,00 €       |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne                                             | Koszt zakupu materiałów biurowych niezbędnych do realizacji mikroprojektu<br>Výdavky na nákup kancelárskich materiálův nevyhnutných na realizáciu mikroprojektu | 0,00                                 | 0,00 €                                  | 1 243,50 €       |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | Artykuły w mediach drukowanych<br>články v printových médiách                                                                                                   | 2,00 szt                             | 150,00 €                                | 300,00 €         |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | wykonanie Roll- upu o projekcje i o programie Interreg V-A<br>Výroba 1 szt rooll-upov o projekcie o programie Interreg VA                                       | 1,00 szt                             | 70,00 €                                 | 70,00 €          |

|                                                                                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 9 903,50 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €     |

|                                        |                                                     |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Názov úlohy / Nazwa zadania            | Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Fulianka |
| Miesto realizácie / Miejsce realizacji | Obec Fulianka                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov ( vrátane propagácie mikroprojektu):<br/>/ Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p> | <p>Gmina Fulianka jako partner w projekcie w ramach tego zadania zapewni zarządzanie wdrażania działań projektowych za pomocą 2 pracowników menadżera projektu i menadżera finansowego. Zadaniem menadżera projektu jest nadzór nad zgodnością realizowanych działań z harmonogramem czasowym, będzie też kontrolować procedury oraz jakość realizowanych prac i odpowiadać za komunikowanie się z partnerami.</p> <p>Menadżer finansowy będzie odpowiadać za zgodność działań z harmonogramem finansowym, zasadami Programu oraz zasadami promocji, a także za składanie raportów oraz prawidłową kategoryzację wydatków rozliczanych w projekcie.</p> <p>W ramach projektu zostaną zrealizowane następujące działania promocyjne:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- informowanie o projekcie na stronie internetowej gminy Fulianka + link do strony internetowej partnera wiodącego</li> <li>- tablica informacyjna - 1 szt. - zgodnie z zasadami promocji w czasie realizacji części inwestycyjnej</li> <li>- tablica pamiątkowa - 1 szt. - zgodnie z zasadami promocji po zakończeniu części inwestycyjnej</li> <li>- publikacja artykułów w mediach w ilości 3 szt.</li> <li>- gadzety promujące projekt, (magnesy, długopisy, usb, podkładki z nadrukiem loga 200 szt</li> </ul> <p>Obec Fulianka ako Partner projektu v rámci tejto úlohy zabezpečí riadenie implementácie projektových aktivít prostredníctvom Manažéra projektu a Finančného manažéra, na základe Dohody o vykonaní práce. Úlohou Projektového manažéra bude dohliadať na súlad realizovaných aktivít s časovým harmonogramom, bude dohliadať na postupy a kvalitu realizovaných prác a bude zodpovedný za komunikáciu s partnermi.</p> <p>Externý Finančný manažér bude zodpovedný za súlad aktivít s finančným harmonogramom, s pravidlami Programu, s pravidlami Publicity, za podávanie správ a správnu kategorizáciu vyúčtovania projektových výdavkov.</p> <p>V rámci projektu budú uskutočnené tieto propagačné aktivity:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- informácie o projekte na internetovej stránke obce Fulianka + odkaz na internetovú stránku Vedúceho partnera</li> <li>- informačná tabuľa - 1 ks - v súlade s pravidlami publicity počas realizácie investičnej časti</li> <li>- pamätná tabuľa - 1 ks - v súlade s pravidlami publicity po ukončení investičnej časti</li> <li>- vydané články v médiách v počte 3ks</li> <li>- propagačné balíčky (magnetka, pero, zápisník, usb, pohľadnica) - grafický návrh a zhotovenie 200 ks</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Kategória výdavkov<br>Kategoria wydatków                                                                                            | Názov a popis výdavku<br>Nazwa i opis wydatku                                                                                                                                                              | Počet/Jednotka<br>Liczba / Jednostka | Jednotková<br>hodnota<br>Wartość<br>jednostki | Celkom<br>Ogółem |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------|
| Personálne výdavky<br>/ Koszt personelu                                                                                             | Projektowy menadżer<br>Finansowy menadżer<br>Manażer projektu a Finančný<br>manażer                                                                                                                        | 0,00                                 | 0,00 €                                        | 8 436,00 €       |
| Kancelárske<br>a administratívne<br>výdavky / Wydatki<br>biurowe i administracyjne                                                  | Wydatki na materiały biurowe,<br>opłaty bankowe,<br>komunikowanie się výdavky na<br>kancelárske potreby, bankové<br>poplatky, komunikáciu                                                                  | 0,00                                 | 0,00 €                                        | 1 265,40 €       |
| Výdavky na externých<br>expertov a výdavky na<br>externé služb / Koszty<br>ekspertów zewnętrznych<br>i koszty usług<br>zewnętrznych | Produkcja i montaż tablicy<br>informacyjnej i pamiątkowej<br>výroba a montáž informačnej<br>a pamätnej tabule                                                                                              | 2,00 szt                             | 175,00 €                                      | 350,00 €         |
| Výdavky na externých<br>expertov a výdavky na<br>externé služb / Koszty<br>ekspertów zewnętrznych<br>i koszty usług<br>zewnętrznych | Artykuły w mediach<br>drukowanych<br>články v printových médiách                                                                                                                                           | 3,00 szt                             | 100,00 €                                      | 300,00 €         |
| Výdavky na externých<br>expertov a výdavky na<br>externé služb / Koszty<br>ekspertów zewnętrznych<br>i koszty usług<br>zewnętrznych | pakiety promocyjne (magnes,<br>pióro, notatnik, usb, pocztówka) -<br>projekt graficzny i wykonanie<br>propagacyjne balíčky (magnetka,<br>pero, zapisník, usb, pohľadnica) -<br>grafický návrh a zhotovenie | 200,00 szt                           | 5,00 €                                        | 1 000,00 €       |

|                                                                                        |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania                                      | 11 351,40 € |
| Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia | 0,00 €      |

| ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU                                                                                     |                     |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Kategória výdavkov / Kategoria wydatków                                                                                 | Gmina Zarszyn       | Obec Fulianka      |
| 1                                                                                                                       | 2                   | 3                  |
| Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane                                                     | ---                 | 33 924,00 €        |
| Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služb / Koszty<br>ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych | 41 450,00 €         | 8 256,00 €         |
| Personálne výdavky / Koszt personelu                                                                                    | 8 290,00 €          | 8 436,00 €         |
| Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne                                               | 1 243,50 €          | 1 265,40 €         |
| <b>Spolu / Razem</b>                                                                                                    | <b>50 983,50 €</b>  | <b>51 881,40 €</b> |
| <b>MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT</b>                                                                          | <b>102 864,90 €</b> |                    |

| Financovanie / Finansowanie                                                                          |                                   |                               |                |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------|-------------------------------|
| Európsky fond regionálneho rozvoja<br>Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego                        | Štátny rozpočet<br>Budżet Państwa | Vlastný vklad<br>Wkład własny | Spolu<br>Razem | Vecný vklad<br>Wkład rzeczowy |
| 87 435,16 €                                                                                          | 7 737,31 €                        | 7 692,43 €                    | 102 864,90 €   | 0,00 €                        |
| Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%] |                                   |                               |                |                               |
| <b>Gmina Zarszyn</b>                                                                                 |                                   |                               |                |                               |
| 85,00%                                                                                               | 5,00%                             | 10,00%                        | 100%           | ---                           |
| <b>Obec Fulianka</b>                                                                                 |                                   |                               |                |                               |
| 85,00%                                                                                               | 10,00%                            | 5,00%                         | 100%           | ---                           |

| HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ                                                                                                                      |                                         |                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Úlohy / Zadania                                                                                                                                                | Miejsce realizacji / Miejsce realizacji | Realizacyjna jednostka / Jednostka realizująca           |
| Okres / Okres 1 (05-2018 - 04-2019)                                                                                                                            |                                         |                                                          |
| Renowacja i odbudowa infrastruktury przy kapliczce Matki Boskiej Nieustającej Pomocy. Renovacia a obnovenie infraštruktúry pri kaplnke Matky Ustavičnej Pomoci | Obec Fulianka                           | → Obec Fulianka - Finansujący partner                    |
| Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego. Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva                                                       | Obec Fulianka                           | → Obec Fulianka - Finansujący partner<br>→ Gmina Zarszyn |
| Renowacja przydrożnych kapliczek i pomników przy turystycznych szlakach. Renovácia pamiatkových kaplniek a náhrobkov na turistických cestách                   | Zarszyn, Odrzechowa, Jaćmierz           | → Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>→ Obec Fulianka |
| Polsko- Słowackie spotkanie z tradycjami religijnymi. Slovensko-polské stretnutia s náboženskými tradíciami                                                    | Zarszyn, Jaćmierz Odrzechowa            | → Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>→ Obec Fulianka |
| Mapa i e-book podróż szlakiem obiektów religijnych po obu stronach granic.. Mapa a e-book - „Na ceste náboženských objektov na obidvoch stranách hranice”      | Gmina Zarszyn , Obec Fulianka           | → Gmina Zarszyn - Finansujący partner<br>→ Obec Fulianka |
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Zarszyn)                                                                                                            | Gmina Zarszyn                           | → Gmina Zarszyn - Finansujący partner                    |

|                                                     |               |                                       |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Fulianka) | Obec Fulianka | → Obec Fulianka - Financujúci partner |
|-----------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|

| PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                       |                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu                                                                                                                                                                                                                                                                             |                       |                                      |
| Názvy jednotlivých ukazovateľov<br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jednotka<br>Jednostka | Záverečná hodnota<br>Wartość końcowa |
| 1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu                                                                                                                                                                                                                                                     | liczba                | 1,00                                 |
| → 1. zmodernizowana infrastruktura zmodernizowana infrastruktura                                                                                                                                                                                                                                                                         | liczba                | 1,00                                 |
| 1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu                                                                                                                                                                                                                               | liczba                | 5,00                                 |
| → 1.Konferencja tematyczna "Religijne tradycje elementem dziedzictwa kulturowego., Tematická konferencia - „Náboženské tradície ako prvok kultúrneho dedičstva” - 2.Uroczystość odpustowa w lesie przy kapliczce Nieustającej Pomocy Fulianka Slávnostné hody v lese pri kaplnke Panny Márie v Ustavičnej pomoci v Fulianku              | liczba                | 2,00                                 |
| → 1. Odpust Parafialny u stóp Chrystusa Króla w Odrzechowej. 2. Jesienne zaduszki Zarszynie 3. Organizacji spotkania poświęconego tradycjom u stóp Jana Nepomucena w Jacmierzu 1 Hody pri soche Krista Kráľa v obci Odrzechowa. 2.Jesenné Dušičky v obci Zarszyn 1.Organizácia podujatia venovaného tradíciám pri soche Jána Nepomuckého | liczba                | 3,00                                 |
| 1.6 Počet zmodernizovaných pamiatok kultúrneho dedičstva po reštaurátorských a konzervačných prácach                                                                                                                                                                                                                                     | szt                   | 3,00                                 |
| → Renowacja 2 kapliczek i pomnika nagrobnego                                                                                                                                                                                                                                                                                             | szt                   | 3,00                                 |
| 1.12 Počet nových / zmodernizovaných cezhraničných e-produktov a e-služieb                                                                                                                                                                                                                                                               | liczba                | 2,00                                 |
| → e-book mapa elektroniczna                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | liczba                | 2,00                                 |
| Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                       |                                      |
| Názvy jednotlivých ukazovateľov<br>Nazwy poszczególnych wskaźników                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jednotka<br>Jednostka | Záverečná hodnota<br>Wartość końcowa |
| Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)                                                                                                                                                                                                                                                                         | komplet               | 1,00                                 |
| Počet účastníkov konferencie                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | os                    | 50,00                                |
| Počet účastníkov kultúrnych podujatí                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | os                    | 700,00                               |
| Stretnutia (napr. pracovné, informačno-propagačné)                                                                                                                                                                                                                                                                                       | liczba                | 1,00                                 |
| Počet účastníkov stretnutí                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | os                    | 8,00                                 |
| Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)                                                                                                                                                                            | liczba                | 2,00                                 |
| Počet osôb využívajúcich nové/zmodernizované/rozšírené cezhraničné kultúrne a ekologické produkty                                                                                                                                                                                                                                        | liczba                | 200,00                               |

## Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Projekt przynosi korzyści po obu stronach granicy - w jego realizację zaangażowane są dwie Gminy. Wszystkie działania zostały zaplanowane tak, by każdy z partnerów był za nie odpowiedzialny i uczestniczył w nich na równych zasadach. Wyjątek stanowi wydanie mapy i e-booka, które realizuje i finansuje Gmina Zarszyn, jednak przy aktywnym udziale i pomocy partnera.

Oddziaływanie projektu w Polsce i na Słowacji jest porównywalne - u każdego z partnerów realizowane będą działania o podobnym motywie przewodnim (zachowanie i promowanie elementów materialnego i niematerialnego dziedzictwa kultury chrześcijańskiej pogranicza - omawiane będą tematy dotyczące gmin jednocześnie), skali (tyle samo spotkań,

Korzyści po obu stronach granicy będą również widoczne na poziomie świadomości. W projekt zaangażowana będzie taka sama liczba mieszkańców oraz grup (koła gospodyń wiejskich, orkiestry, zespoły ludowe, ochotnicze straże pożarne itp.), Projekt będzie wymagał od jego uczestników aktywnego zaangażowania.

W ramach projektu planuje się remont 4 zabytkowych obiektów kapliczek, pomników stanowiących stały element krajobrazu naszego pogranicza.

Miękkie działania zaplanowane w projekcie - spotkania (posiady) i przejścia między kapliczkami będą mieć swój wspólny, muzyczny motyw przewodni. Chcemy wykorzystać ten sprawdzony sposób na przełamanie barier i integrację, by móc zająć się analizą wielu cennych elementów dziedzictwa kultury chrześcijańskiej, niekoniecznie podczas sztywnych warsztatów czy prelekcji, ale w ciepłej, rodzinnej atmosferze.

Liczymy, że nawiązanie kontaktów przez lokalne zespoły ludowe będzie stanowić podstawę rozwoju kolejnej gałęzi naszych wspólnych kontaktów. Trwa współpraca strażaków z OSP, sportowców, teraz chcemy zainicjować współpracę kulturową. Pomysłów jest wiele. Dla samej Gminy Zarszyn - oddalonej od granicy o około 50 km, a jednak mocno związanej z obszarem pogranicza, ważny jest druk łączącej nasze gminy mapy i informowanie mieszkańców i turystów obszaru o naszych atrakcjach.

Współpraca dwóch partnerskich gmin trwa nieprzerwanie od 8 lat, niezależnie od realizacji wspólnych projektów. Jednak to one właśnie dają bodziec do częstszych kontaktów i mobilizują do zaktywizowania naszych działań. Projekt przygotowany został po to, by uchronić przed zapomnieniem i zniszczeniem nasze wspólne dziedzictwo kulturowe i dać szansę na jego promowanie - poprzez późniejsze wspólne inicjatywy:

- organizację festiwalów kulturalnych
- organizację konkursów muzycznych i plastycznych czerpiących z kultury pogranicza - dla dzieci i młodzieży
- organizację zagranicznych wycieczek szkolnych
- rozwój kontaktów i współpracy najstarszych mieszkańców gmin (w zakresie kultywowania tradycji rodzin wielopokoleniowych, promowania dawnych zwyczajów, obrzędów, wierzeń Projekt przyniesie výhody na obidvoch stranách hranice - na jeho realizácii sa podieľajú dve obce. Všetky úlohy boli naplánované tak, aby každý projektový partner zodpovedal za ich realizáciu a zúčastnil sa ich na takých istých podmienkach. Výnimkou je spracovanie mapy a e-booka, ktoré zrealizuje a sfinancuje Gmina Zarszyn pri aktívnej účasti a pomoci projektového partnera.

Efekty projektu na Slovensku a v Poľsku sú podobné - u každého partnera sa zrealizujú úlohy s obdobným leitmotívom (záchrana a pestovanie prvkov materiálneho a nemateriálneho dedičstva kresťanskej kultúry pohraničia - prerokujú sa otázky, ktoré sa súčasne vťahujú na obidve obce), s obdobným rozsahom (taký istý počet podujatí).

Prínosy projektu na obidvoch stranách hranice budú tiež viditeľné v povedomí spoločností. Na realizácii projektu sa zúčastní taký istý počet obyvateľov a záujmových skupín (spolky gazdiniek, orchestre, ľudové súbory, dobrovoľné hasičské zbory a pod.). Vyžaduje sa aktívna angažovanosť

všetkých účastníkov projektu.

V rámci projektu sa plánuje rekonštrukcia 4 pamiatkových objektov – prícestných kaplniek, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou pohraničnej krajiny.

Mäkké aktivity naplánované v projekte - stretnutia (besedy) a pochody medzi kaplnkami budú mať spoločný hudobný motív. Chceme využiť tento overený spôsob na prekonanie bariér a integráciu, aby sme mohli prejsť k analýze mnohých vzácných prvkov dedičstva kresťanskej kultúry, ale nie počas sformalizovaných workshopov alebo prednášok, a v príjemnom, rodinnom prostredí.

Predpokladáme, že nadviazanie vzťahov medzi miestnymi ľudovými súbormi je podkladom pre vývoj ďalšej oblasti našej spolupráce. Spolupráca medzi dobrovoľnými hasičskými zbormi a športovcami pokračuje, teraz by sme chceli začať spolupracovať v oblasti kultúry. Návrhov máme veľa. Pre Gminu Zarszyn, ktorá je vzdialená od hranice cca 50 km, ale stále silne spojená s pohraničnou oblasťou, je dôležitá tlač mapy, ktorá spája obidve obce a informuje obyvateľov a návštevníkov o hodnotách nášho územia.

Spolupráca dvoch partnerských obcí trvá už 8 rokov, nezávisle od realizácie spoločných projektov. Ale práve spoločné projekty sú impulzom k častejším kontaktom a mobilizujú k aktivitám.

Predkladaný projekt bol pripravený na to, aby zachránil pred zabudnutím a zničením spoločné kultúrne dedičstvo, a umožnil jeho propagáciu organizáciou neskorších podujatí:

- kultúrnych festivalov,
- súťaží v oblasti hudby a výtvarného umenia vychádzajúcich z kultúry pohraničia – pre deti a mládež,
- školských exkurzií do zahraničia,
- rozvoj kontaktov a spolupráce medzi najstaršími obyvateľmi obcí (v oblasti pestovania tradícií viacgeneračných rodín, propagácie dejín, obradov, zvykov a pod.).

#### Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Z uwagi na to, że wnioskodawcą i partnerem jest gmina, podmiot administracji publicznej powołany na mocy prawa, mający kompetencje i obowiązki w zakresie rozwoju swojego obszaru, pod względem instytucjonalnym zagwarantowana jest stabilność i trwałość projektu. W związku z tym, że gmina jest właścicielem wyników projektu, będzie także odpowiedzialna za zarządzanie. Po zakończeniu realizacji projektu wyniki będą wykorzystywane przez grupy docelowe, a gmina z własnych środków zapewni ich dalszy rozwój, funkcjonowanie, promocję, ew. uzupełnienie i powiększenie. Po zakończeniu projektu z wyników będą mogły korzystać także inne grupy i organizacje, na mocy porozumienia z właścicielem.

Ze względu na charakter projektu, utrzymanie jego wyników nie będzie w przyszłości wymagało dużych nakładów finansowych. Poprzez bieżące utrzymanie i aktualizację wyników będzie zagwarantowany wieloletni efekt jakościowy i ilościowy. Po zakończeniu realizacji projektu wnioskodawca i partner zamierzają ubiegać się o kolejne granty w dążeniu do rozwijania pogranicza i uczynienia go atrakcyjniejszym pod względem turystycznym, co w rezultacie pozytywnie wpłynie na jakość życia mieszkańców i ogólny rozwój przedmiotowego obszaru. Partnerzy będą zarządzali wynikami projektu, a w ich budżecie zostaną przewidziane środki finansowe na zapewnienie dalszego funkcjonowania.

Vzhľadom na to, že žiadateľom a projektovým partnerom je obec, samosprávna jednotka utvorená podľa zákona, ktorá má príslušné kompetencie a povinnosti v oblasti rozvoja spravovaného územia, je súčasne aj garantom stability a udržateľnosti projektu. Vzhľadom na to, že obec je majiteľom výsledkov projektu, bude tiež zodpovedať za ich správu.

Po ukončení realizácie projektu jeho výstupy budú využívať cieľové skupiny, a obec zabezpečí ich rozvoj, funkčnosť, propagáciu, prípadné doplnenie a rozšírenie z vlastných prostriedkov. Po ukončení projektu jeho výsledky budú môcť využívať aj iné skupiny a organizácie na základe dohody s majiteľom.

Vzhľadom na charakter projektu udržanie jeho výsledkov nebude v budúcnosti vyžadovať väčšie finančné náklady. Už len bežná údržba a aktualizácia výsledkov zaručí dlhoročný kvalitatívny a kvantitatívny efekt. Po ukončení realizácie projektu žiadateľ a projektový partner chcú žiadať o ďalšie granty na vývoj pohraničia, aby sa tým zvýšila jeho atraktivita pre turistov, čo v konečnom dôsledku pozitívne ovplyvní kvalitu života obyvateľov a všeobecne rozvoj projektového územia. Partneri budú spravovať výsledky projektu, a v ich rozpočtoch sa vyčlenia financie na zabezpečenie ich funkčnosti.

| Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne                           |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                          | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| princíp rovnosti príležitostí žien a mužov<br>/ Równouprawnienie płci | Pozitívny /<br>Pozytywny     | <p>Projekt nie powoduje dyskryminacji żadnej z płci. Kierowany jest do mieszkańców dwóch gmin, bez zawężania grup uczestników projektu ze względu na płeć. W poruszanej w ramach projektu dziedzinie na obszarze realizacji poszczególnych działań nie występuje zjawisko dyskryminacji ze względu na płeć. Dostęp do dziedzictwa kultury jest równy, nie eliminuje żadnej z grup. Nie ma też żadnych ograniczeń w odbiorze kultury ludowej, w jej materialnym i niematerialnym wariancie. Projekt uwzględnia udział kobiet i mężczyzn z takich grup jakm.in. ochotnicze straże pożarne (dominują mężczyźni), koła gospodyń wiejskich (kobiety), kluby i koła seniorów (kobiety i mężczyźni), zespoły ludowe (kobiety i mężczyźni), dzieci i młodzież szkolna (dziewczynki i chłopcy).</p> <p>Projekt nedyskryminuje żadne pohlavie. Je adresovaný obyvateľom dvoch obcí bez obmedzenia skupín účastníkov z dôvodu pohlavia. V otázkach riešených v projekte ani na území realizácie jednotlivých úloh sa nevyskytuje diskriminácia z dôvodu pohlavia. Prístup ku kultúrnemu dedičstvu je rovný, neeliminuje žiadnu skupinu. Neexistujú žiadne obmedzenia pri vnímaní ľudovej kultúry v jej materiálnej a nemateriálnej podobe.</p> <p>Projekt zohľadňuje účasť žien a mužov z nasledujúcich skupín: dobrovoľné hasičské zbory (dominujú muži), spolky gazdiniek (ženy), kluby a krúžky seniorov (ženy a muži), ľudové súbory (ženy a muži), deti a mládež v školskom veku (dievčatá a chlapci).</p> |

| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne                                       | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| rovnaké príležitosti<br>a nediskriminácia<br>/ Równość szans<br>i niedyskryminacja | Pozitívny /<br>Pozytywny     | <p>Každý z partnerův projektu disponuje budžetem kwotowo zbliżonym . Udział partnerów w przygotowaniu projektu był taki sam -przedstawiciele każdej z gmin brali udział w każdym roboczym spotkaniu służącym przygotowaniu projektu. Tak samo będzie w trakcie jego realizacji. Zasada równych szans obowiązuje również w przypadku uczestników bezpośrednich spotkań. Dostęp do nich ma charakter otwarty - przy kwalifikacji do udziału nie będzie brana pod uwagę ani płeć, ani rasowa i etniczna przynależność, ani wyznanie, orientacja seksualna czy wiek. W przypadku tego ostatniego kryterium będziemy wręcz zachęcać do udziału osoby po 50 roku życia - jako cenne źródło wiedzy, doświadczeń i umiejętności w dziedzinie kultury.</p> <p>We wszystkich działaniach planowanych w projekcie mogą uczestniczyć osoby niepełnosprawne, w tym poruszające się na wózkach inwalidzkich. Miejsca realizacji działań miękkich nie mają barier architektonicznych uniemożliwiających udział osób niepełnosprawnych. To samo dotyczy dostępu do krzyży i kapliczek. Tablice informacyjne o historii kapliczek będą umieszczone na wysokości 130 cm aby osoby na wózkach mogły odczytać co na nich napisane. W trakcie spotkań będą wydzielone oznakowane miejsca dla osób niepełnosprawnych. Na konferencjach przejścia będą miały odpowiednia szerokość. W działaniach miękkich będzie uczestniczył pracownik urzędu gminy, który w razie potrzeby będzie się posługiwał się językiem migowym. Opisy i na mapie i e-booku będą wykonane powiększona czcionką.</p> <p>Každý projektový partner má k dispozícii obdobný rozpočet. Účast partnerov na príprave projektu bola taká istá - zástupcovia každej obce sa zúčastnili každého pracovného stretnutia v rámci prípravy projektu. Tak isto bude aj počas jeho realizácie. Princíp rovnakých príležitostí platí aj pre priamych účastníkov podujatí. Účast na podujatiach má otvorený charakter - počas náboru sa nezohľadní pohlavie, rasa, etnická príslušnosť, náboženstvo, sexuálna orientácia ani vek. Práve naopak: budeme nabádať k aktívnej účasti osoby nad 50 rokov, ktoré sú významným zdrojom vedomostí, skúseností a schopností v oblasti kultúry.</p> <p>Všetkých úloh naplánovaných v projekte sa môžu zúčastniť postihnuté osoby, vrátane vozičkárov. Miesta realizácie mäkkých aktivít nemajú architektonické bariéry, ktoré by znemožnili účasť na nich postihnutých osôb. To isté sa vzťahuje na prístup k prícestným krížom a kaplnkám. Informačné tabule o dejinách kaplniek budú umiestnené vo výške 130 cm, aby sa mohli vozičkári s nimi zoznámiť. Počas podujatí budú vyčlenené označené priestory pre postihnutých. Počas konferencií budú mať priechody požadovanú šírku. Mäkkých aktivít sa zúčastní pracovník obecného úradu, ktorý ovláda posunkovú reč. Obsah mapy a e-booka bude vyhotovený zväčšeným písmom.</p> |

| Horizontálne princípy<br>Zasady horyzontalne | Druh podpory<br>Typ wsparcia | Stručné odôvodnenie<br>Krótkie uzasadnienie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Udržateľný rozvoj<br>/ Zrównoważony rozwój   | Pozitívny /<br>Pozytywny     | <p>Realizacja projektu ma pozytywny wpływ na środowisko i prowadzona będzie w zgodzie ze wszystkimi obowiązującymi wymogami. Sam projekt z jednej strony zakłada zachowanie przez zanikiem lub zniszczeniem i ochronę dziedzictwa kulturowego obszaru pogranicza (jego elementów materialnych i niematerialnych), z drugiej - jego promowanie i wykorzystanie w turystyce Polski i Słowacji. Szczególny nacisk, ze względu na tematykę projektu, kładziemy na turystykę religijną, rokującą duże zainteresowanie zarówno gości, jak i mieszkańców pogranicza, dla których ich tożsamość chrześcijańska ma bardzo duże znaczenie. Dla pogranicza jest to dziedzina gospodarki dająca szansę na rozwój i dodatkowy dochód mieszkańców. W sposób zrównoważony chcemy również korzystać z zasobów ludzkich - z jednej strony zależy nam na udziale w projekcie osób najstarszych, które posiadają wiedzę, doświadczenie, umiejętności w dziedzinie kultury, z drugiej na uczestnictwie najmłodszych, którzy będą kształtować charakter naszych gmin w najbliższych latach.</p> <p>Realizácia projektu má pozitívny vplyv na životné prostredie a bude v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi. Samotný projekt na jednej strane kladie dôraz na ochranu pred zánikom alebo zničením a ochranu kultúrneho dedičstva oblasti pohraničia (jeho materiálnych a nemateriálnych prvkov), na druhej - jeho propagácia a využitie v turistike v Poľsku a na Slovensku. Osobitný dôraz, vzhľadom na tematiku projektu, kladíme na náboženskú turistiku, dôležitú ako pre hostí tak aj obyvateľov pohraničia, pre ktorých má ich kresťanská identita veľmi veľký význam. Pre pohraničie je to ekonomická oblasť, ktoré poskytuje možnosť na rozvoj a dodatočný príjem obyvateľov. Udržateľným spôsobom chceme využívať aj ľudské zdroje - na jednej strane nám záleží na účasti najstarších osôb v projekte, ktoré majú vedomosti, skúsenosti a zručnosti v oblasti kultúry, na druhej na účasti tých najmladších, ktorý budú tvoriť charakter našich obcí v najbližších rokoch.</p> |

| VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.</b><br><b>Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <p>Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.</p> <p>Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.</p>                                                                                                                                                        |  |
| <b>Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.</b><br><b>Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| <p>Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.</p> <p>Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.</b><br><b>Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.</b>                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <p>Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.</p> <p>Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.</p>                                    |  |
| <b>Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.</b><br><b>Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <p>Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.</p> <p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.</p>                                                                                                                                 |  |
| <b>Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.</b><br><b>Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.</b>                                                                                                                                                                                                       |  |
| <p>Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.</p> <p>Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.</p> |  |
| <b>Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení</b><br><b>Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <p>Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.</p> <p>Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.</p>                                                                                                                                                                                                                                   |  |

| Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej | Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | pečiatka / pieczęć                                            |

| PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Príloha / Załącznik                                                                                                                                                                                                                                                                | Bolo priložené? / Czy dołączono? |
| Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom)<br>Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)                                                                                 | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Súvaha za predchádzajúci rok<br>Bilans za ubiegły rok                                                                                                                                                                                                                              | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok<br>Rachunek zysków i strat za ubiegły rok                                                                                                                                                                                               | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami<br>Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem                                                                                                               | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Štatút/stanovy<br>Statut                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky)<br>Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi                                                     | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt<br>Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie                                                                                                                                                                | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke<br>Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce                                                                                                                                                | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku<br>Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu                                                                                                                                                                                      | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie<br>Opis wpływu mikroprojektu na środowisko                                                                                                                                                                                         | <b>Áno / Tak</b>                 |
| Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera<br>Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego                                                                                                                                                                | <b>Nie / Nie</b>                 |
| Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu.<br>Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu                                                               |                                  |
| Kosztorysy prac konserwatorskich przy kapliczkach i nagrobnych pomnikach - 3szt<br>Zgody właścicieli kapliczek na prace konserwatorskie - 2 szt<br>Dokumentacja projektowa inwestycji partnera słowackiego<br>sytuacyjna, techniczny opis, kosztorys .<br>Załączniki elektroniczne |                                  |